



# ARQUIT

# T • I • E • M • P • O

ORGANO DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA Y URBANISMO / UNPHU / No. 3 • 1er SEMESTRE • 1991-1992

## NUEVA ESCUELA DE ARTES PLÁSTICAS

Desde hace tres semestres nuestra Escuela de ARQUITECTURA y URBANISMO, así como la de Diseño de Interiores, comparten los talleres con una Nueva Escuela: La de Artes Plásticas. Esta Nueva Escuela pretende colocar en su justa dimensión a la Plástica Dominicana, a través de una óptica formación académica de los estudiantes que la integran. Aunque sus inicios (cuando tan sólo era un proyecto) se remontan a décadas atrás, no es sino hasta ahora cuando se han reeunido ciertos factores que han hecho posible su éxito y cristalización.

Como todo en su génesis, esta Nueva Escuela de Artes Plásticas empezó, si se quiere, desarrollando sus actividades prácticamente en el anonimato. Hoy día afortunadamente ya se siente el calor y la actividad intensa de una escuela que promete dar mucho de sí en favor de todo el sentimiento artístico que fluye raudo indistintamente en cada uno de nosotros. Para ello cuenta, aparte de la estructura burocrática característica de la Universidad Nacional Pedro Henríquez Ureña, con un excelente Staff de profesores que día a día ofrecen una gran orientación a los profesionales y jóvenes que conforman su matrícula estudiantil. Entre éstos podemos citar al Maestro Pictórico Nacional Guillo Pérez, Francisco Gauzach, Amaya Salazar, Fabrè Sallén, el gran artista escultórico Tony Pratts Ventós, etc. Precisamente con este último, cuya función trasciende lo docente, pues es el director de la Escuela, establecimos un diálogo que ahora queremos hacer público a través de las páginas de ARQUITIEMPO.

**ARQUITIEMPO (AT):**  
¿Cómo se originó la idea de hacer una Escuela de Artes Plásticas?

**PRATS VENTOS (PV):**

La idea de hacer una Escuela de Artes Plásticas empezó al mismo tiempo que la Universidad. Se pensó la idea y se hizo un proyecto escrito,

muy elaborado, para la creación de una escuela de Artes Plásticas en la UNPHU, en la que intervenimos Roberto Bergés (el actual rector, que



Antonio Prats Ventós, Director de la Escuela de Artes Plásticas, mientras instruye en Escultura a un grupo de estudiantes.

entonces era decano de arquitectura); el profesor Paiewonsky, y yo. Se redactó y se preparó muy bien. Muy nítido y muy bien presentado. Desafortunadamente se guardó en los archivos. Por suerte hablando hace unos meses atrás con Roberto Bergés nos dijimos: "Te acuerdas de ese proyecto" ..., y lo buscamos. Aunque fue escrito hace 25 años, todavía tiene vigencia, ya que existen los mismos problemas que teníamos hace 25 años, incluso algunos se agravaron.

Pero como prueba de que una Escuela de Artes Plásticas en una Universidad podía funcionar (eso fue cuando José Antonio Caro fue rector), montamos lo que hoy es la Escuela de Diseño y Decoración. Si ésta funcionaba teníamos la garantía de que podía funcionar la Escuela de Artes Plásticas, porque la filosofía de la UNPHU ha sido siempre servir a la comunidad, hacer carreras que ayuden a nuestra sociedad, a nuestro país. (pasa a las págs. 12 y 13)



## DEL EDITOR

### ES NECESARIO EL NUEVO PENSUM

El Consejo Académico de nuestra Universidad Nacional Pedro Henríquez Ureña ha dado un gran paso en beneficio de nuestra facultad de Arquitectura y Artes, elaborando el que sería -luego de ser aprobado- nuestro nuevo Pensum de Arquitectura, en lo que demuestra ser una indiscutible fe por modernizar y adecuar nuestra profesión con la cambiante dinámica de los tiempos.

Este nuevo Pensum atiende diligentemente a todas las demandas intelectuales del proceso formativo de los estudiantes de la actualidad. No pocos han sido los comentarios emitidos por numerosos estudiantes en favor del mismo -una copia exacta de éste aparece en la página 14 de la presente edición-, hasta el punto de que ya quisieran fuese adaptado a sus respectivas matrículas.

Para las próximas generaciones de Arquitectos dominicanos resulta inminente la incorporación de materias relacionadas directamente con su realidad arquitectónica y profesional. Afortunadamente nuestra Universidad (una Universidad para el Siglo XXI), centinela forjador desde hace 25 años, del proceso educativo de gran cantidad de profesionales, advierte el cambio haciendo las modificaciones de lugar en materias como Urbanismo, Teorías de la Arquitectura, Informática, Conservación de Monumentos, Paisajismo, Composición de Interiores..., al tiempo de reducir las clásicas matemáticas y física, cuyo aporte actualmente es un poco menos significativo.

Recordamos al arquitecto romano Marco Lucio Vitruvio Polión<sup>1</sup>, quien se refiere al ejercicio de la arquitectura como la más completa de las profesiones, ya que su praxis involucraba una grande cantidad de ciencias, a saber: Medicina, Astrología, Geografía, Geometría, Aritmética, Música, Gramática..., las cuales se han modernizado paralelamente con el desarrollo social a través del tiempo hasta convertirse en los actuales Informática, Historia, Urbanismo, Sociología, Restauración.

Saludamos pues este nuevo Pensum, esperando que sea puesto en práctica a la mayor brevedad posible, para beneficio de todos los arquitectos que están emanando de nuestras aulas y talleres.

### Ahora es la Deconstrucción

La historia se repite. Por los años '30 y '40 del presente siglo que ya se acerca a su óbito, el Movimiento Moderno se hizo presente en América (en los Estados Unidos) a través del éxodo, por razones políticas de sus más conspicuos y apologeticos representantes. A nuestro país vino conjuntamente con la llamada primera generación de arquitectos dominicanos, formados en su mayoría en las escuelas de avanzadas europeas, y cuya factura arquitectónica la podemos apreciar por toda nuestra ciudad. El estilo internacional impuso un código o lenguaje de expresión arquitectónica que representó y representa toda una época. Se convirtió pues el moderno en una nueva forma de hacer arquitectura y por tanto en una nueva forma de enseñar arquitectura (Universidad Autónoma de Santo Domingo). Luego, aunque infinitamente más efímero, el Posmoderno trajo su impronta iconográfica igualmente salida de escuelas del extranjero. Después de éstos, toda una corte de nuevos intentos han tenido una suerte poco más que lamentable y no han logrado la suficiente permanencia y proyección.

Aparentemente ahora "le toca el turno" al Deconstructivismo; moda, estilo, o quien sabe qué cosa, que ya es muy popular entre jóvenes arquitectos y adolescentes estudiantes de nuestro país. Se habla de "desvirtuar", "desgarrar", "distorsionar", "deformar"... el espacio, con la mayor de las frialdades y sin trascender lo puramente teórico. Como si nuestra inmediata necesidad contextual sea "destruir" o "dislocar", aunque sea algo tan supuestamente abstracto como el espacio.

Si bien la transculturización ha sido una constante desde hace prácticamente medio milenio, esto no debe impedir que afloren nuestras más enardecidas características como pueblo. Mientras todavía existen "intelectuales" que propagan a los cuatro vientos exógenas formas de expresión, afortunadamente germinan a diario bajo la luz de este candente sol tropical, otro tanto de hombres que están rescatando nuestra música, artes, y demás manifestaciones culturales. Ellos son los vectores que mantienen vivas las esperanzas de los que creemos que tenemos infinidad de cosas que aportar.

Resulta doloroso que en nuestras aulas y talleres los mayores protagonistas ideológicos y conceptuales sean el producto de una influencia decididamente importada o adquirida fuera del país, queriéndose casi siempre trasplantarla íntegramente como si se estuviese en similar contexto. Es hora de que volquemos nuestros ojos hacia lo que nos rodea, hacia ese gran capital humano y natural, encarnados por grandes hombres que aún viven en nuestro suelo y que no citamos para no pecar de extensos. ¿Por qué tanto Derrida, Jenks, Hadid, Libeskind, Graves, Ghery... en nuestros discursos?

Estoy religiosamente convencido de que el deconstructivismo quizás no se adapta en la actualidad a nuestra realidad contextual.

1. Marco Lucio Vitruvio Polión, Los Diez Libros de Arquitectura, Pag. 6, Editorial Iberia, S.A. Barcelona, 1982.

## CARTAS A ARQUITIEMPO

Sr. Frank S. Romero  
Director Arquitempo,  
Órgano de Difusión de la Escuela de  
Arquitectura y Urbanismo UNPHU

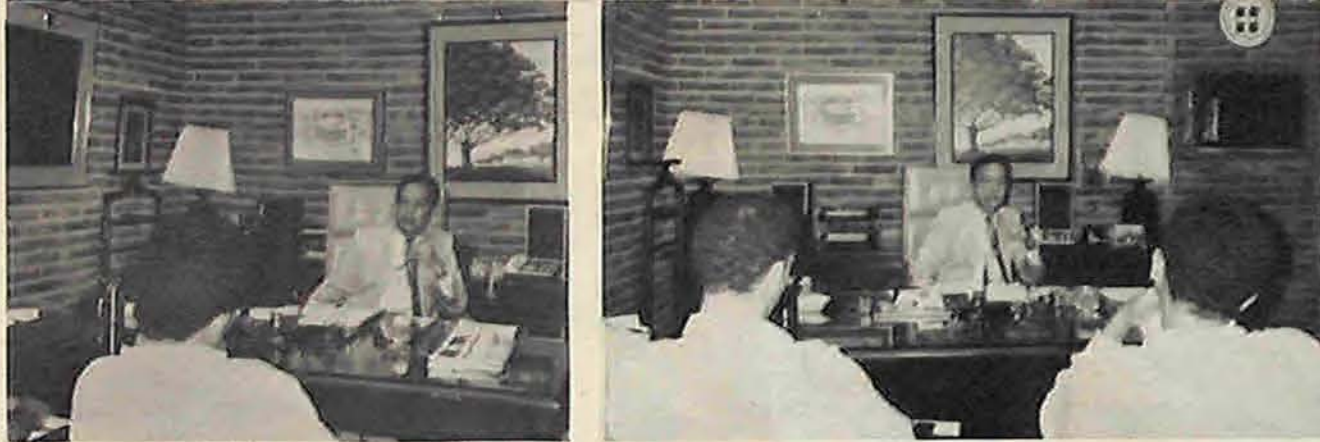
Distinguido Señor Director:

Quiero expresar mediante esta sucinta carta tanto a Ud. como a todo el Cuerpo de Redacción de este medio mi más sincera solidaridad con estas publicaciones de ARQUITIEMPO, al tiempo de establecer algunas consideraciones que entiendo podrían aportar algo a esta desinteresada causa que ustedes tan diligentemente han gestado y convertido en una bella realidad. A todos aquellos que, de una manera u otra, tuvieron en sus manos la posibilidad de realizar un sueño y traer a nosotros el esfuerzo de todo un equipo de almas laboriosas, haciendo eco en nuestro medio a todos cuyo oficio es el de satisfacer necesidades a problemas concretos relacionados con una parte importante del hábitat del hombre: LA ARQUITECTURA.

Agradecemos por igual la osadía de darnos pruebas contundentes de lo que es LA ARQUITECTURA a través del tiempo, y lo que es más importante, LA ARQUITECTURA DOMINICANA. En tal sentido, consideramos que ARQUITIEMPO forma parte del alfabeto Arquitectónico de nuestro medio y sentimos que su articulación es de bastante consideración, sirviéndole no solo a los profesionales, sino a los estudiantes sedientos de saber como una gran fuente de información. Queremos solidarizarnos con el amplio y vasto esfuerzo de un equipo que ha sabido hacer un buen trabajo.

No queremos hacer observaciones ni de estructura ni de forma ya que a medida que se iba desarrollando la lectura del contenido no encontramos en ella error alguno, excepto los del inevitable tipo mecánico o involuntario. Aún así, modestamente osamos en decir que ARQUITIEMPO, tomando en cuenta la época que vivimos con tantas complejidades antropométricas, y siendo imposible no detenerse a pensar en los pro y contra de los espacios interiores, donde el hombre es el único cliente específicamente involucrado. Y si bien pensamos existe una gran e inevitable relación entre LA ARQUITECTURA y el Diseño de Interiores, creemos que debe formar parte del contenido de ARQUITIEMPO, un segmento que trate la problemática de los espacios interiores, más bien dirigida a sus grandes y natos colaboradores: Los Diseñadores de Interiores.

NORKELLI J. ACOSTA C.  
Estudiante 3er. año  
Escuela de Diseño y Decoración de Interiores



ROBERTO BERGES FEBLES:

## ESCUELA DE ARQUITECTURA EN GRAN MOMENTO

Por Nastia Hernández,  
Sachi Hoshikawa y Juan  
Manzueta,  
Estudiantes de 5to., 4to. y  
3er. Año respectivamente

La siguiente es una entrevista realizada al arquitecto Roberto Bergés Febles, rector de nuestra Universidad Nacional Pedro Henríquez Ureña (UNPHU). ARQUITTIEMPO esta vez ha querido establecer un conversatorio ágil y abierto con nuestra máxima autoridad académica, a fin de tratar de resumir -para beneficio de todos los estudiantes de nuestra escuela- su grande trayectoria profesional y académica; sus anécdotas y experiencias que le ha tocado vivir durante todo este tiempo, y de la cual la arquitectura ha sido el más importante testigo presencial de los hechos.

**ARQUITTIEMPO (AT):**  
*¿Qué puede decirnos de su experiencia como Decano de nuestra Escuela de Arquitectura?*

**Roberto Bergés (RB):** Yo pienso que para expresar mi experiencia como decano, tendría necesariamente que hacer un poco de historia previa. Resulta que mi intención de dedicarme a la enseñanza vino antes de la Universidad Nacional Pedro Henríquez Ureña. Yo me inicié como profesor en la UASD en 1958, en ese momento había un decano que tenía una clara visión del rol que debía jugar el arquitecto en la sociedad, y la necesidad de separar los estudios de arquitectura de la ingeniería, ya que en esos momentos no existía facultad de arquitectura. Creo que fue él que me inició, en una especie de cruzada, para formar los cuadros de esta jornada. Este director se llamó José Ramón Báez López-Penha. Este, junto a mí, como el Arq. Eugenio Pérez Montás, estuvimos destinados a participar en la realización de un nuevo plan de estudios, en el que existiera realmente la arquitectura como profesión, y crear en el

arquitecto una visión moderna de la arquitectura.

En esos momentos pasaron una serie de cosas y para el año 1966 decidimos crear una Universidad Nueva, con la idea de poner en práctica ideas nuevas, con un plan de estudios radical con respecto a las carreras. Entonces formé parte en la realización del pensum para arquitectura, donde escogí una serie de materias que consideraba debían ser parte de la formación del arquitecto de ese entonces. Y como una especie de resultado lógico de todos estos esfuerzos, fui nombrado director de la escuela de arquitectura, y posteriormente después de un tiempo, siendo rector



El arquitecto Roberto Bergés (derecha), Rector de nuestra Universidad Nacional Pedro Henríquez Ureña, mientras conversa con parte del equipo de ARQUITTIEMPO. Aparecen junto a él (de izquierda a derecha) Luis Polanco, Frank S. Romero (Director de Arquittiempo) y Juan Manzueta.

precisamente un arquitecto (José Antonio Caro Alvarez), se decidió a formar la facultad de arquitecturay artes, y me tocó la fortuna, (digo la fortuna porque creo que ha sido una experiencia muy enriquecedora para mí) de ser nombrado decano de la facultad.

Los primeros tiempos en esa facultad fueron tiempos muy difíciles. Hacíamos las cosas con las uñas, arañando, pero teníamos unas figuras realmente extraordinarias. Teníamos la suerte de contar con un equipo de gente que incluía a Guillermo González, Manuel Baquero, José Ramón Báez López-Penha, Eugenio Pérez Montás, Benjamín Paiewonsky, Manuel Valverde, entre otros.

Esa primera facultad de arquitectura realmente fue

excelentísima. Y aunque impartimos clases aquí, en el Campus I (en una especie de pequeño gallinero que hicimos, que fue el modelo del posterior gallinero que se hizo en el Campus II), y a pesar de los escasos recursos con que contábamos, hicimos una gran facultad con estas estrellas de la arquitectura dominicana.

Los graduados, esos primeros graduados, han sido profesionales que se han destacado en la arquitectura. Entre éstos, está precisamente el actual decano, el Arq. Atilio León, Cristóbal Valdez, Raúl de Moya y muchos otros profesores que actualmente tenemos, fueron de esos primeros grupos de estudiantes que tuvieron la

tiempos fue una época inmejorable. Y es debido a eso, a esa experiencia tan satisfactoria, que prácticamente se puede decir que he hecho carrera dentro de la UNPHU. Uno siempre queda con las satisfacciones formidables al hacer algo bueno. Seguí trabajando en la Universidad a pesar de los vaivenes, de las crisis, de las vicisitudes, de los bajos ingresos; por suerte para mí, durante mi época cuando era decano, pude ejercer mi profesión casi a plenitud, yo diría que tuve grandes oportunidades en aquellos tiempos, pero finalmente he terminado dedicándome a la Universidad. En estos momentos mi oficina está cerrada.

La Universidad misma desde que me inicié me ha llevado a tomar ese camino, que aunque es poco beneficioso desde el punto de vista económico, me produce enormes satisfacciones personales y espirituales.

**AT: ¿Qué objetivos considera usted logró la Escuela de Arquitectura durante su gestión como Decano?**

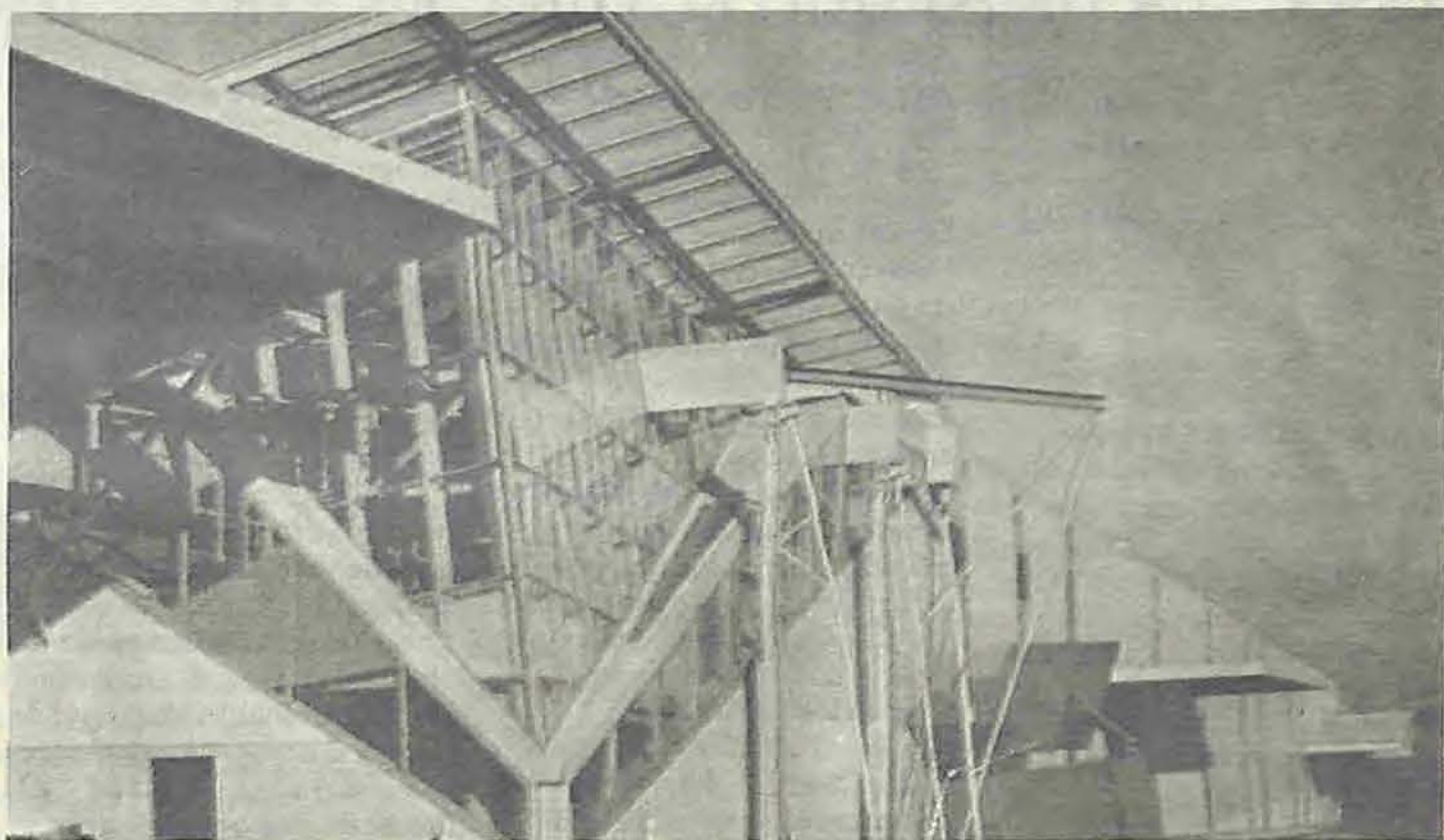
**RB:** Precisamente yo pienso que la Escuela de Arquitectura formó en este país los primeros arquitectos con una preparación académica exclusivamente orientada hacia la arquitectura, y pienso que esta escuela ha creado sin duda alguna a los diseñadores de este país.

De otras escuelas yo noto, que una gran cantidad de estudiantes, y no quiero con esto desde luego molestar a nadie, pero muchos de los graduados de otras escuelas, yo diría que casi la mayoría, son personas que se dedican a determinadas orientaciones, a cargos de proyectos públicos, etc., pero los verdaderos diseñadores de este país son los graduados en la Universidad Nacional Pedro Henríquez Ureña. Estoy orgulloso de haber tomado parte de esa creación, de esa pléyade de  
(pasa a la pág. 10)

# CUANDO EL DECONSTRUCTIVISMO SE CONSTRUYE

Mientras continúa el debate acerca de si el deconstructivismo es una nueva tendencia, si está o no dentro del posmodernismo, si es un "ismo" o simplemente una nueva moda en una sociedad ávida de consumo, en distintos puntos del mundo occidental se fueron construyendo y ya se han terminado, casi silenciosamente, varios de estos proyectos, que a pesar de su aparente "irrealidad", han logrado pasar del papel a la tierra. Parecía que todos esos trabajos presentados en concursos de arquitectura durante los últimos años de esta década -en donde se proponía como una extraña manía la trasgresión de las leyes de gravedad, la distorsión y fragmentación de la forma- jamás llegarían al lógico final de la arquitectura que es la construcción. En esto colaboraba la dificultad de lectura que presentaban como una constante, casi un emblema común que parece decir "si es claro no es deconstructivismo". Algunos detractores de la muestra del MOMA del año '88, coincidían en afirmar que lo que se bautizó de construcción, fue por el contrario "diseño abstraccionista extremadamente hábil, basado en el mundo figurativo del constructivismo ruso".

Sin embargo, como una gran burla, allí están levantadas las famosas "folies" (locuras) de Bernard Tschumi, en el Parque de la Villette de París, que visitan diariamente miles de turistas. Al mismo tiempo, en otras latitudes de Europa, el grupo austriaco



Coop-Himmelblau ha logrado no sólo construir su polémica cubierta de vidrio y caños retorcidos en el reciclaje de un antiguo edificio vienes -un proyecto pionero del deconstructivismo iniciado en 1984- sino que también ha finalizado la primera pieza íntegramente diseñada por el grupo, la fábrica de papel para decoración Funderwerk 3, una suerte de errante chatarra especial, pero exquisitamente ordenada desde su idea de partido.

Sólo entre los siete expositores de la muestra del MOMA, podríamos seguir enumerando obras construidas, ya que además de los ya nombrados -Tschumi y Coop-Himmelblau- también están los edificios de plantas terriblemente entramadas y giradas de Peter Eisenman -entre ellos el Wexner Center publicado en ECC el pasado

miércoles- la prolífica obra de Frank Gehry -aunque quizás es la búsqueda menos deconstructivista de todas.

Y, seguramente, hasta la arquitecta iraquí Zaha Hadid o Daniel Libeskind abandonarán su posición momentáneamente teórica, pero no dogmática.

Todo esto confirma que esta arquitectura, aunque no lo parezca, tiene como meta la construcción -tal como lo afirmaba Mark Wigley, curador junto con Philip Johnson de la muestra del MOMA. Mas aun, la construcción es un punto de partida, una fuente de inspiración constante. Sólo que los deconstructivistas enfrentan valientemente los problemas básicos de la construcción -estructura y función- pero lo hacen de manera no convencional. Así como el deconstructivismo actúa como una especie de parásito que ataca la forma

*pura desde dentro*, deformándola, este extraño recurso también tensiona a la estructura hasta sus límites, pero no más allá.

De todas maneras -y tal vez esto resulte paradójico- estos edificios son extremadamente sólidos, a veces necesariamente sobredimensionados. Una solidez organizada de manera poco familiar, confundiendo a nuestro sentido tradicional de estructura trilitica, de columnas y dintel.

Este desplazamiento sobre el modo de pensar tradicional también desplaza el concepto "moderno" de la función. Los modernistas arguyen que "la forma sigue a la función". En el deconstructivismo, se distribuyen primero las formas y luego se les asigna un programa funcional. La función sigue a la deformación, sin embargo, a pesar de cuestionar la retórica funcionalista del

## CREDITOS

DIRECTOR: Frank S. Romero

CUERPO DE REDACCION:

Luis Polanco, Celeste Ogando, Francisco Cuevas, Heriberto Rosario, Nastia Hernández, Ray Guzmán, Sachi Hoshikawa, Nicómedes Mora y Juan Manzueta.

INVITADOS:

Arq. Cristóbal Valdez, Arq. José Enrique Delmonte, Arq. Juan Mubarak

FOTOGRAFÍAS:

Benjamín Mejía, Pedro Tejada, Odeida Alvarez, Miguel Saviñón, Matilde Hernández

FACULTAD DE ARQUITECTURA Y URBANISMO, UNPHU:

DECANO: Arq. Atilio León

DIRECTOR: Arq. Tania Valverde

"Arquitiempo" es una publicación semestral, sin fines lucrativos;



editada por estudiantes de la Escuela de Arquitectura y Urbanismo de la UNPHU, con la colaboración de profesores de la misma. Agradecemos cualquier comunicación con nuestro Consejo de Redacción ponderando el contenido de esta publicación.

Dirigir toda correspondencia a:  
Frank S. Romero, Escuela de Arquitectura y Urbanismo  
Campus II, Carret. Duarte, KM 6  
Santo Domingo, Rep. Dominicana

Precio del ejemplar: RD\$15.00  
Tercera tirada de 1,000 ejemplares.  
Composición, Diagramación e Impresión:  
EDITORIA TELE-3, Octubre 1991.

ARQUITIMPO no se hace responsable de los conceptos emitidos por cualquiera de los invitados, debido a que no forman parte integral de nuestro cuerpo de redacción y por tanto sus juicios son de carácter personal.



Cuerpo de Redacción de ARQUITIMPO; (de izquierda a derecha) Francisco Cuevas, Frank S. Romero (Director), Celeste Ogando, Nicómedes Mora, Nastia Hernández, Juan Manzueta, Sachi Hoshikawa, y Heriberto Rosario.

modernismo, cada proyecto es rigurosamente funcional, aunque provocando un juego lúdico sobre el programa.

Hurgando un poco más allá, Charles Jencks -aquel crítico que acuñara el término "post modernismo"- afirma que "la deconstrucción siempre depende, para su significado, de lo que se ha construido previamente, que siempre debe haber una ortodoxia para subvertir, una norma para romper". "En el momento en que pierde este rol crítico gana un poder dominante en sí mismo, se convierte en un aburrimiento tiránico".

Esta arquitectura funciona mejor como una excepción dentro de una norma fuertemente definida; y quizás por ello a la cubierta de vidrio y acero que recicló Coop-Himmelblau en un tradicional edificio de Viena no se la ve tan mal, parecería más que descontextualista, una afirmación de las reglas de la ciudad.

Algunas teorías han preferido ubicar al



deconstructivismo como una posición crítica del Modernismo, más que como una nueva vanguardia o una escéptica ironía propia del espíritu de fin de siglo. Al menos, en esta manera detonante de construir un objeto desde su propio límite constructivo, desde su última resistencia, requiere indudablemente una gran dosis de invención. Pero, ¿quién se

atreve a construir de esta manera? Más allá de los temas culturales o de las "folies", ¿pueden resolverse programas arquitectónicos como la vivienda?

A pesar de lo complejo que pueda ser el programa de fin de siglo para los creativos, reinterpretadores de la realidad, no está mal seguir defendiendo el valor de lo simple. Esta es sólo una pequeña crítica constructiva para una tendencia que

seguramente aportará al concierto desconcertante de la arquitectura actual, un soplo de aire renovado y posiblemente necesario.

**Hernán Barbero Sarzabal**  
Tomado del Periódico Arquitectura y  
Construcción  
Septiembre 1990  
Buenos Aires, Argentina



## ACUEDUCTOS Y ALCANTARILLADOS C por A



ESTUDIOS DE ACUEDUCTOS Y ALCANTARILLADOS, TRATAMIENTO DE AGUAS POTABLES, INVESTIGACIONES DE AGUAS SUBTERRANEAS, IRRIGACION Y AGUAS NEGRAS

565-2990, 565-2905, 565-2966  
Euclides Morillo 37, Arroyo Hondo, Sto. Dgo.

# CASA CUELLO

el lugar  
ideal del  
ARQUITECTO



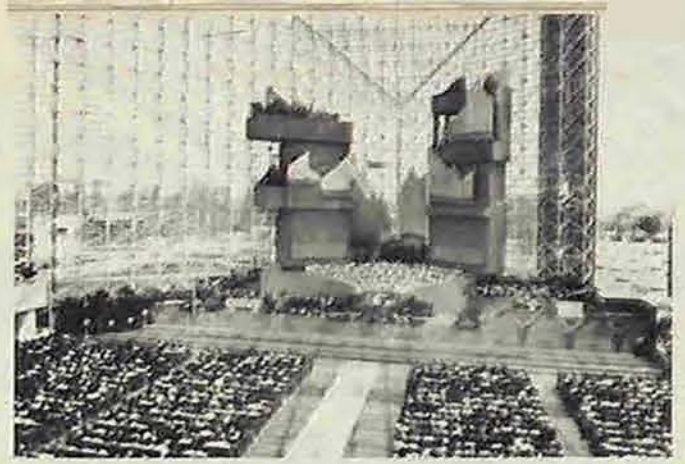
Tradicionalmente, la Casa Cuello ha ofrecido variedad en libros, equipos y materiales de trabajo a los ARQUITECTOS, profesionales de la imaginación empleada en beneficio de mejores construcciones.

*¡ Donde la calidad y la variedad se conjugan!*



**CASA CUELLO**

Av. 27 de Febrero Esq. Núñez de Cáceres, Tels.: 530-8404 / 530-6481  
El Conde Peatonal Esq. Hostos, Tels.: 689-6226/687-4242/685-3815



## ENSEÑAR LO QUE NO SABEMOS

Por Luis Polanco  
Estudiante Arq. UNPHU

*"Somos adictos a la lógica; esclavos de los esquemas analíticos. Escapamos al "no sé" a través de la aspillería del "debe ser" y caemos en el quicio de la realidad aún con más miedo al desconocimiento y la absurdidad".<sup>1</sup>*

La coloratura que caracteriza la época que nos tocó vivir, no solo matiza el ámbito socio-económico, sino que trasciende áreas tradicionales y voluntariamente "ajenas" al devenir cotidiano: La Universidad.

La profesión, parte docente y pieza esencial del engranaje de una sociedad, deja su importante lugar y función en la pirámide social para compartir acciones con el mercado de la vida, convirtiéndose aún en parte de lo que a la postre serán los dos únicos componentes de la sociedad: "los que venden" y "los que necesariamente deben comprar".

Para aprehender la idea, consideremos que la praxis profesional de hoy día no es lo suficientemente convincente -desde el punto de vista moral y ético- para aceptarse o

difundirse en las universidades, mecas del escolasticismo moderno. Esta última convicción lesiona notablemente la capacidad de "los que una vez fueron estudiantes" de transmitir experiencias auténticas, como lo hicieron los grandes maestros con sus discípulos, y propicia además la ilusión de dos mundos abismalmente enfrentados en forma de espejo. Lo que en uno es "por la derecha" en el otro es "por la izquierda".

Por un lado tenemos a los de nuestra clase profesional y en especial los arquitectos, inmersos de una atmósfera de mercado en donde no siempre se venden los mejores productos sino los que mejor sean pregonados, no puede darse el lujo de aceptar que cada vez conoce menos, que debe no solo actualizarse, sino incursionar en la creación de nuevos discursos, que debe responder expectativas creadas, que tiene en sus manos la tinta y los colores con los cuales se diseña nuestra identidad; pero no, el cuidado de nuestra imagen no se lo permite, no queda más remedio de saberlo todo. No participar en "estériles" concursos que no dejan nada (a menos que se esté seguro de ganar). Solo

queda galantear su erudición en cuestiones anglofónicas. En fin, crear su munso aparte y no necesitar nada.

El estudiante al parecer tampoco necesita nada. Ni las dudas, ni las intrigas, ni las frustraciones. Sólo la "monoliticidad" de su profesor se conforma con ir a la Universidad a enseñar lo que ha aprendido a hacer fuera.

No podemos dejar ahora a las universidades convertirse en recipiente de mercadólogos en potencia, que encuentran allí prestigio en blanco y negro plastificado cinco años después unos, y prestigio curricular y cualificación para becas un semestre después, "otros".

Le Corbusier se atreve a



referirse a "otros" como... "unos estampillados reconocidos como aptos por los institutos deambulando por nuestro campus..."<sup>2</sup>

Debemos perseguir la consolidación de nuestra conciencia como pueblo, como grupo social, como individuos, la elaboración del marco teórico que constituya la base de nuevas corrientes, asimilación de concepciones foráneas solo con el único objetivo de reinterpretar su contenido e integrarla al catálogo referencial propio de nuestro medio, sin llegar a adoptar indiscriminadamente formas frangolladas; elementos semióticos ciclostilados sobre movimientos que no comprendemos y más aún que siempre estarán fuera de contexto. Nuestra condición de isla, no siempre nos permite recibir las corrientes de la propia fuente y al momento de producirse, por lo tanto pueden llegar interpretadas, asimiladas, distorsionadas y sobre todo tarde.

Podemos considerar la sentencia de Le Corbusier, quien de nuevo citamos... "los estilos son una mentira, nuestra época fija cada día su estilo".<sup>3</sup>

Si lo anterior nos parece utópico, olvidémoslo, al menos consideremos que nuestro objetivo como profesional y entes productivos de la sociedad deben plantearse ideas y metas que apoyen no solo a la economía de nuestro erario propio, sino a la sociedad que nos formó. A la que le debemos aunque sea el hecho de llamarnos ARQUITECTOS. Debemos ser responsables en nuestra preparación como profesionales, siempre presta a la actualización y en actitud al intercambio de conocimientos. Si bien es cierto que no se sabe nada hasta que no se está en capacidad de enseñarlo, debemos concluir que tratamos de ENSEÑAR LO QUE NO SABEMOS.

### Bibliografía

1. Pensamiento del autor.
2. Le Corbusier, Precisiones, Editorial Poseidón, 2da. edición, 1978 - págs. 48, 49.
3. Le Corbusier, Hacia una Arquitectura, Editorial Poseidón, 2da. edición, 1978 - págs. 72, 73.

Tras su Primer Año:

## RESUMEN CÁTEDRAS MAGISTRALES

# ING. JOSÉ RAMÓN BÁEZ LÓPEZ-PENHA

Por Francisco Cuevas  
y Heriberto Rosario

Desde sus inicios, la Universidad Nacional Pedro Henríquez Ureña se ha empeñado en reconocer a través de sus diferentes organismos, todo acto o personas relacionadas al saber humano. Fiel a este principio, nuestra Escuela de Arquitectura y Urbanismo dió inicio a la actividad co-curricular "Jornada de Cátedras Magistrales José Ramón Báez López-Penha", acto éste que se aviene a digno reconocimiento y al mismo tiempo a una actividad docente y constructiva de interés común.

Estas no han sido más que un encuentro cercano con el futuro. Arquitectos, Promotores e Inversionistas han aportado sus experiencias y conocimientos para el desarrollo feliz de dichas charlas magistrales.

Dentro de todo el movimiento que han causado estas charlas magistrales, cabe señalar la trayectoria de un hombre que, por su vocación de trabajo, es digno de tal admiración y reconocimiento: el Ing. José Ramón Báez López-Penha.

Para beneplácito de todo el que vive en la ciudad de Santo Domingo, José Ramón Báez López-Penha nació en Santo Domingo, el 15 de marzo de 1909. Graduado desde 1929, abrió y completó la primera etapa de lo que hoy es el malecón de Santo Domingo.

Trazó la actual avenida Abraham Lincoln, la Máximo Gómez, el barrio María Auxiliadora y propuso uno de los primeros ordenamientos de la ciudad capital en 1936.

Catedrático, Decano de la Facultad de Ingeniería de la Universidad Nacional Pedro Henríquez Ureña, de la cual fue fundador.

Ha desempeñado importantes cargos, tales como: Presidente de la comisión para la restauración,

consolidación y ambientación de los monumentos coloniales y su vecindad desde 1972. Miembro fundador del Capítulo para Santo Domingo y Profesor, Decano y Rector de la Universidad Autónoma de Santo Domingo, y otras.

Esta jornada de charlas es una de los tantos reconocimientos que se le han atribuido.

Atendiendo a esto, nosotros en ARQUITIMPO, considerando el alto valor que poseen estas cátedras, y tratando de que quede un documento escrito sobre éstas, nos hemos planteado la meta de transcribir momentos interesantes de cada una, de modo que al leerlo nos acordemos de lo impresionante que fueron dichas charlas. Estas son algunas de ellas.

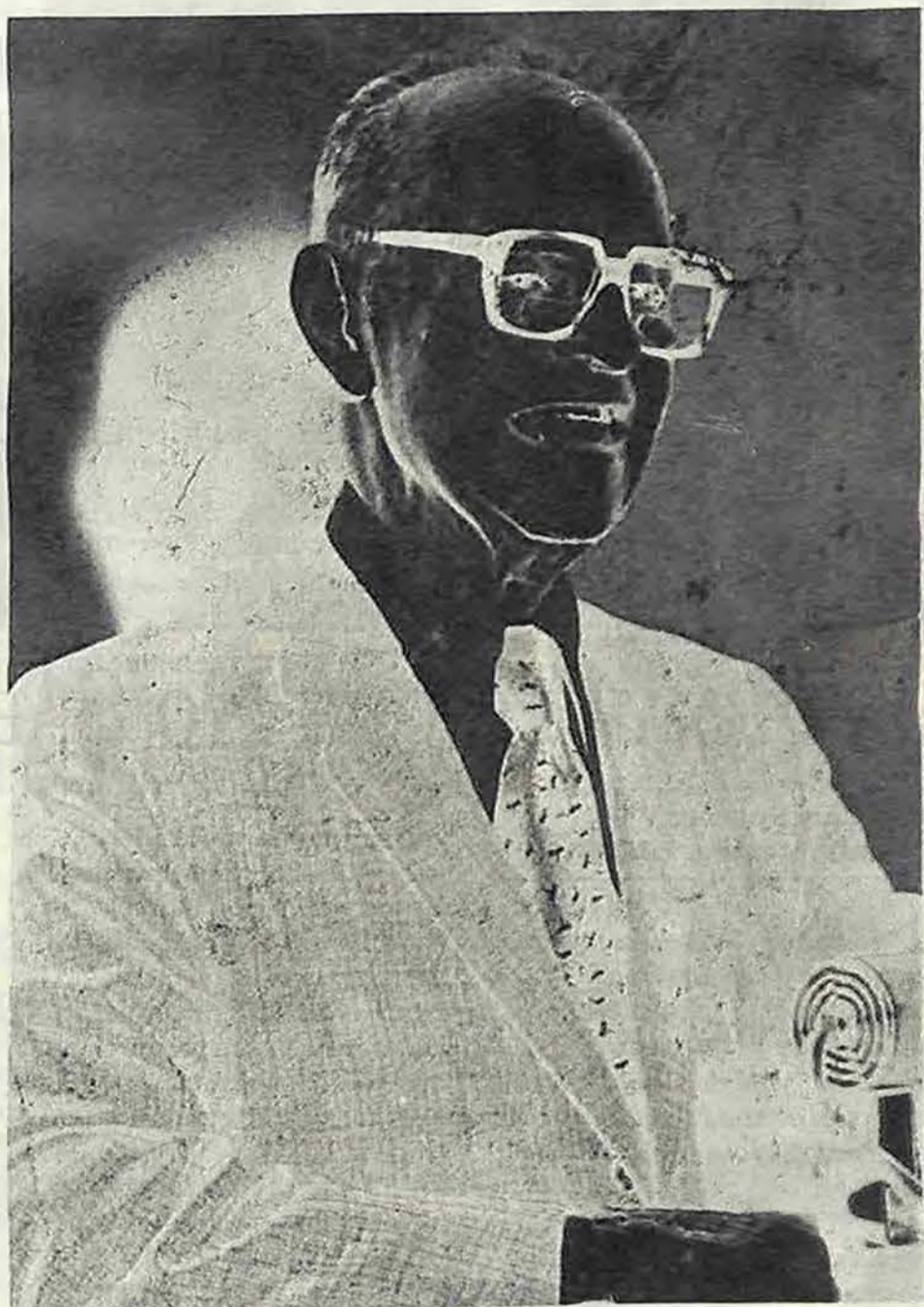
### ARQ. RAFAEL TOMAS HERNANDEZ

Si hoy vivimos en una ciudad con cierto grado de ordenamiento significa que ésta tiene una gran deuda con el Arq. Rafael Tomás Hernández, quien en lugar de requerir un pago retribuyente sigue dándole más a la misma. En su conversatorio, pues es lo que simplemente fue, nos percatamos de las razones por la cual la ciudad es lo que es, y porqué vivimos en la ciudad que vivimos. Su diálogo encerró, en detalle evolutivo y minucioso -mediante experiencias y estudios- los efectos políticos sobre los cuales descansan los resultados arquitectónicos que hoy poseemos.

Rafael Tomás Hernández vincula la evolución de la ciudad con el crecimiento poblacional de la misma.

Las anécdotas no dejaron de sentirse y el momento resultó de gran agrado cuando nos entretuvo con las inconveniencias que se le presentaron al desarrollar sus planes en el pasado. Terminó de la siguiente manera:

"En los cuarenta años de trabajo que tengo yo he realizado muchos trabajos, yo he pasado muchas cosas y estoy consciente que el mayor mérito



Ing. José Ramón Báez López-Penha

que pude haber tenido de ese trabajo es el hecho de haber realizado esos esfuerzos y haberme sentido que he hecho algo".

### WILLIAM REID CABRAL

La relación arquitecto-estudiante en esta oportunidad estuvo organizada por el Arq. William Reid Cabral, quien cubrió su exposición de gran vistosidad al amenizarla con gran variedad de diapositivas sobre lo que ha tenido oportunidad de hacer a través de sus largos años de ejercicio profesional. Una relación entre el hecho habitacional y las necesidades humanas, y de cómo éstas han hecho que "la casa" cambie de estructura al irse elaborando instrumentos que resuelvan tales necesidades.

Luego de esto nos planteó los problemas más comunes con los dueños que a un arquitecto se le pueden presentar, todo esto en base a su experiencia.

El tercer y último acápite de su exposición fue un incentivo a nosotros

que hoy empezamos esta labor.

"Para poder calificar un proyecto como "bueno", para mí debe cumplir con los siguientes requisitos:

En principio es un sutil equilibrio entre lo que quiere un arquitecto de concepto y lo que quiere un propietario también de concepto. Esto es independiente de los requisitos de funcionalidad, que sea económicamente realizable, que reúna condiciones de estética no pasajeras, originalidad, buen uso de materiales, ambientación, en fin, un sin número de elementos y conceptos que deben aunarse y que resultaría imposible enumerar en su totalidad".

"Creo que el que se dedica a la profesión de arquitectura debe ser un hombre público, ser honesto y sincero consigo mismo y con su cliente, ya que el arquitecto diseña y construye, y su obra será juzgada por todo aquel que la observe. Esto es lo más arriesgado de nuestra profesión. Al estar construida por materiales nobles existirá por muchos años y por tanto será criticada, evaluada y alabada por



La Arq. Tania Valverde, directora de la Facultad, presentando a uno de los charlistas.

mucha gente y por mucho tiempo. Mi teoría es que todo el mundo tiene derecho a opinar sobre la calidad arquitectónica sobre una construcción, sea un simple ciudadano, hombre del pueblo, estudiante u obrero, sus opiniones son todas válidas aunque con diferentes grados de puntuación".

"Como la arquitectura es una mezcla de arte, técnica, teorías, concepto, condiciones del medio ambiente, influencias, intereses, tendencias... es imposible que una obra ya realizada complazca a todo el mundo".

#### ARQ. CRISTOBAL VALDEZ

Dentro de la ciudad que vivimos existen obras que son prácticamente "nuevas", pero éstas no son nuevas por sus grandes avances tecnológicos ni por su alto grado de solución problemática, sino porque simplemente el gobierno las realizó en esta época. Ellas están concebidas con ideas propias del pasado de la República.

Sobre nuestra ciudad nos habló el Arq. Cristóbal Valdez, quien tomó muchas y diversas obras urbanísticas que el gobierno ha construido en los últimos años.

El primer acápite de su charla fue el basamento de sus ideas en teorías concretas y exactas. Luego presentó la

ciudad en su composición con las obras antes señaladas.

Parte de sus ideas son las siguientes:

"Un lugar nos afecta directamente a través de los sentidos, después de percibir si su calidad sensorial es una consecuencia de su forma y de cómo y por quién es percibido.

La percepción del espacio va a estar directamente relacionada con las cantidades y cualidades de las experiencias del observador. La percepción incluye la experiencia estética donde el diálogo entre el que percibe y el objeto es inmediato, intenso y profundo.

La participación de un individuo en un lugar es una relación que se establece, es una comunicación que existe entre el lugar y el que percibe. Como es natural, esa percepción está motivada por la cantidad y calidad de las creencias que puede tener el que percibe.

Esta situación se relaciona también con otro propósito, o sea, el confort con la interacción humana, con la orientación y con la comunicación del status.

En definitiva, cuando se maneja un lugar, de acuerdo a una situación específica, lo que se quiere es un paisaje urbano organizado técnicamente de tal forma que sus partes trabajen conjuntamente y que

perceptualmente sea coherente, de modo tal que su imagen visual sea congruente con la vida y acción que allí se realizan o se van a realizar; lo que quiere decir en pocas palabras, que haya una educación entre la modificación física que se realiza las actividades y expectativas que pueda tener la comunidad o el grupo social que utiliza, usa, o percibe ese espacio. En términos conceptuales, esto es básico para el manejo del espacio urbano. La no adecuación de esto puede traer y trae muchos problemas.

En esencia, la experiencia sensorial de un lugar es básicamente espacial. Una percepción del volumen de aire que rodea al observador que se lee a través de sus ojos, oído, piel...".

"La atención del observador en términos de dirección y velocidad que puede tener son los elementos críticos, ya que la visión se restringe hacia adelante, hacia un cuadrado más estrecho, a medida que se incrementa la velocidad y los efectos espaciales son y pueden ser agradables a la escala del peatón a aquellos que se ven a gran velocidad".

"La sensación del lugar único es la clave de un ambiente adecuado, agradable y con significado. Sin esto el observador no puede hacer sentido del mundo, ya que no es capaz de distinguir o recordar sus partes. La identidad depende del conocimiento

del observador y puede ser transmitida indirectamente por símbolos visuales".

"El lugar debe ser único, debe ser una experiencia única y debe ser una experiencia que se pueda recordar por siempre".

#### ARQ. MARCELO ALBURQUERQUE

Vimos en el Arq. Marcelo Albuquerque un contacto entre lo que hacemos hoy y lo que haremos en el futuro, pues en su conversatorio, nos comentó de esos momentos que uno dedica en medio del diseño a la inspiración del alma, a los dibujos, a lo que queremos hacer o no de un proyecto determinado. Jocosos, con gran vistosidad de dibujos y cargadas de anécdotas sobre lo que fue la inspiración de tal o cual proyecto, y sobre los que trabajaron para realizarlo, los momentos de relax y los momentos de integración entre taller y arquitecto. Vimos lo que hacemos hoy, lo que podemos hacer y vimos que el paso por nuestra escuela no será simplemente didáctico, pues en el futuro también conceptualizaremos, dibujaremos y viviremos con la arquitectura 24 horas al día.

UN BUEN TRABAJO ARQUITECTONICO  
PRECISA DE BUENAS MARCAS.  
NOSOTROS TENEMOS LAS MEJORES

edding CANSON Faber-Castell  
GRUMBACHER HOPE

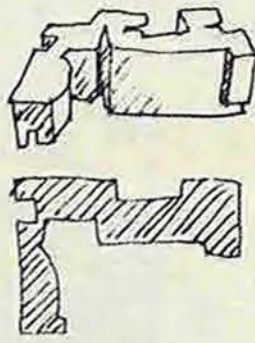


*Ferreteria Americana C.p.A.*

TIENE DE TODO Y MUCHO MAS.







# GRANDES ACONTECIMIENTOS DE LA ARQUITECTURA MODERNA (1)

1887, nace Charles-Edouard Jeanneret  
(Le Corbusier)

Entre el vaivén del martillo y el crujir del hierro  
bajo el palio claro, oscuro y fantasmagórico del pasado.  
Sobre los gnomos citadinos y las ambigüedades.

Herrumbres  
nace Le Corbusier  
sujeto a las enhiestas directrices  
de predicciones benignas  
Sometido al placer eufórico de la grandeza  
atado de espaldas frías a ideales moribundos.

"La Arquitectura es el erudito  
correcto  
y magnífico juego de las formas de luz" dijo  
y comenzaron a florecer paredes verdes  
de entre las catedrales oscuras  
y a emanciparse sendas de luces  
entre los "desiertos de piedra"  
porque no era el viento el que inclinaba los árboles  
sino que ellos respondían a la llamada de la luz"  
y a la llamada suya de él  
porque él sabía que la piedra sentían  
y que la arquitectura como el odio  
"pertenece al fuego de la pasión"  
y él veía el fuego de la pasión penetrando  
en la selva sensible de los nervios del hierro  
y del cemento y del acero  
"pero la vida siempre tiene razón  
el arquitecto es quien se equivoca"  
y resultó que él era arquitecto  
y lo miraron con palabras atragantadas y  
ojos de lagarto  
y le llamaron "casa de tonto" insensato  
pero él era amigo del mampuesto  
y seguía arrojando luz en el vasto túnel  
de la ignorancia  
pero como el que lleva la luz se quedó solo  
porque unos pocos como él  
sabían que lo que él sabía  
lo sabía con certeza.

Heriberto Damaso Rosario  
Estudiante de 4to. año, UNPHU

"He visto los rascacielos, espectáculos que los americanos ya no  
tienen en cuenta, y al cual, después de seis semanas, como todo el  
mundo, me he acostumbrado positivamente.

Una altura de 300 metros es un acontecimiento arquitectónico;  
esto dentro del orden de las sensaciones psicofisiológicas, algo  
importante.

Se siente con el cuello y el estómago. Algo bello en sí mismo. El  
rascacielos es demasiado pequeño y lo destruye todo. Hagámoslo  
mayor, verdadero y, útil: ello nos devolverá un inmenso terreno,  
pagará propiedades arruinadas, dará verdor a la ciudad y  
posibilitará una circulación impecable: todo el terreno para los  
peatones, en los parques, y los coches por el aire, sobre pasarelas,  
extrañas pasarelas de circulación única, que permitirán correr a  
150 kms. por hora, yendo... simplemente de un rascacielos a otro.

Para ello hace falta medidas sintéticas; sin ellas nada es  
posible...".

1935 Nueva York (estudio)

(viene de la página 3)

estudiantes que se han  
graduado de nuestra  
Universidad y que no le tienen  
que envidiar absolutamente  
nada a ningunos de esos  
arquitectos extranjeros.

**AT:** ¿En qué aspecto  
considera usted ha cambiado la  
enseñanza de la arquitectura en  
la facultad?

**RB:** Yo pienso que  
recientemente ha cambiado  
para mejorar, y creo que sobre  
todo ahora con un nuevo plan  
de estudios la carrera tiene  
mucho más coherencia;  
digamos, la carrera, sus  
asignaturas, están colocadas de  
tal manera que el estudiante va  
a poder formarse de una  
manera mucho más armónica.  
Anteriormente habían  
problemas porque nosotros en  
esta Universidad, hemos tenido  
desde luego que cubrir estudios  
generales. Era bien difícil  
desde un principio empezar a  
colocar asignaturas de la  
carrera conjuntamente con los  
de estudios generales y otras  
materias básicas que eran  
necesarias. Era muy difícil  
establecer un plan de estudios  
eficientemente coherente para  
que el estudiante pudiera  
aprovechar ambas líneas,  
ambas vertientes a la vez. Yo  
creo que plan lo va a conseguir.

Hay otras cosas que creo  
son muy meritorias, que  
realmente no me corresponden  
a mí. Yo no puedo tomar la  
potestad, la paternidad de eso,  
sino que fueron los profesores  
de arquitectura como un todo,  
que en reuniones determinaron  
los diseños arquitectónicos en  
donde cada uno de los niveles  
debían tener objetivos muy  
claramente determinados. En  
donde sus diseños no  
estuviesen basados desde una  
arquitectura elemental a una  
arquitectura enormemente  
compleja (Hoteles, Bancos, etc.)  
que era lo que se hacía antes.  
Se comenzaba con casitas y se  
terminaba con hoteles.

Nuestro plan de estudios  
está orientado más bien a la  
dotación al estudiante de  
determinados conceptos,  
programación, investigación,  
computación, un sentido de  
contexto arquitectónico con  
todos sus vínculos; con lo  
natural o cultural.

Cada uno de los semestres  
tienen unos objetivos que se

persiguen y que con los  
semestres siguientes se van  
redondeando hasta formar en  
general. Todas las vertientes  
que implica la arquitectura. Yo  
creo que esto es un logro  
extraordinario de la escuela y  
es un logro que se consiguió  
desde hace ya muchos años,  
que no fue sólo del decano, sino  
de los profesores que  
conjuntamente idearon este  
plan, lo redondearon y le dieron  
forma.

**AT:** ¿Qué recomendaciones  
daría a los estudiantes de  
arquitectura para superar las  
diferencias de la educación  
básica que puedan tener?

**RB:** Lamentablemente una  
deficiencia en la educación  
básica es muy difícil de  
superar. La persona que no  
hizo algo que debió haber  
hecho, le es bien difícil  
superarlo porque la vida tiene  
etapas y creo deben ser  
cubiertas todas plenamente.  
Ahora, yo les recomendaría a  
los estudiantes algo que  
recomendé muchas veces  
siendo profesor, primeramente  
que el estudiante tiene que  
conocer que él es el principal  
protagonista de su formación;  
que no va a recibir cosas que no  
quiere; que tiene que poner de  
sí, trascendiendo inclusive lo  
que es la propia cátedra de la  
Universidad.

El estudiante debe tener  
una visión de 180° y una  
enorme humildad para adquirir  
conocimientos en cosas que le  
suceden alrededor; tiene que  
saber que debe ser como una  
especie de esponja y absorber  
todo lo que la vida le puede dar;  
debe leer todo lo que sea capaz  
en su vida y analizar todo lo  
que llegue a lamano, hacer  
tertulias no solamente en el  
campo de la arquitectura, sino  
en todos los campos del saber.

Yo creo que el arquitecto es  
una persona que debe tener  
una formación muy entera,  
porque él diseña los moldes  
donde se realizan todas las  
actividades humanas; de  
manera que si una revista de  
informática le cae en la mano, o  
una revista de medicina,  
sicología, o de cualquier otra  
profesión, debe leerla sin tener  
que dudarle, hablar sobre eso  
con sus compañeros y  
profesores. Debe convertirse en  
protagonista activo de su  
propia formación.

Le Corbusier



Villa Savoy

(viene de la pág. 1)

El argumento nuestro en aquel entonces es que en nuestro país todas las cosas eran de diseño extranjero. No habían diseños originales nuestros ni de una caja de cigarrillos. En fin, que no había diseño, entonces le pusimos a esta escuela, "Escuela de Diseño". Entonces pusimos en marcha este proyecto. Aunque en un principio no le dimos promoción, porque soy contrario a decir lo que se va a hacer y no hacerlo. Hoy la escuela está totalmente afianzada.

**AT:** ¿Cuál ha sido el propósito inherente de la Escuela?

**PV:** Lograr hacer una escuela de artes para lograr un arte dominicano. Por ejemplo Guillo Pérez dijo que nunca más iba a dar clases, pero como es íntimo amigo mío le dije: Guillo te necesitamos, ni él ni yo sabemos cuánto ganamos, no nos interesa, sino que queremos lograr este objetivo. La gente me pregunta cómo se hace arte dominicano, y les digo: "Yo no sé, y es cierto, porque yo no sé ni cómo se hace arte dominicano, ni cómo se hace arte, ni cómo se hace un artista; pero sí sé que es imprescindible tener conocimientos, es decir, aprender a hablar, para además de hablar decir cosas bellas, entonces eso es arte.

Cuando se hizo la escuela de Bellas Artes (1942), tuvimos grandes profesores, pero eran profesores españoles que nos trajeron un arte europeo, que

fue una gran cosa, pero nosotros no podemos hacer arte francés, ni norteamericano, ni chino, porque somos dominicanos y tenemos que responder a nuestra experiencia humana. Esa es una de las definiciones de arte, "Una respuesta bella a una experiencia humana". Están estudiando la anatomía de nuestra gente, que no son los griegos, sino nuestra gente, nuestras frutas, nuestras flores y nuestra historia.

Nosotros en esta escuela no queremos hacer un arte elitista de pintura y escultura, sino que se refleje en una actividad creadora entre nuestra sociedad, estamos sentados en una mina de oro y pasando más hambre que dios vergüenza, porque no sabemos como aprovechar nuestras aptitudes.

Esta es la función de esta Escuela de Artes Plásticas.

**AT:** ¿Cómo está organizada la Escuela y cuál es la ambición de la misma?

**PV:** La escuela funciona dentro del sistema burocrático de la Universidad. Incluso los títulos que se dan dependen de este sistema. El primer título es técnico medio, pero como técnico y artista no tienen nada en común, vamos a cambiarlo a maestría. Después vamos a dar la licenciatura, aunque mi última ambición es, cuando ya tengamos todas las facilidades, lograr un doctorado en artes.

**AT:** ¿Cuáles son las limitaciones que actualmente tiene la Escuela?

**PV:** En la actualidad la Escuela tiene muchas limitaciones. Y lo importante es lo que tenemos y lo que iremos logrando con dificultad, pero que vamos logrando continuamente.

**AT:** ¿Qué expresión le da usted a sus obras?

**PV:** Yo hago arte dominicano buscando la sensualidad en mis esculturas, ya que en esta isla uno de los conceptos plásticos nuestros es eso, la sensualidad, que se ve en las mujeres, en los hombres, en las plantas y en las frutas.

**AT:** ¿Qué respuesta ha tenido la Escuela con respecto al público, a los estudiantes?

**PV:** Ha tenido una respuesta extraordinaria. Si no



Tony Prats Ventós (izquierda) y Guillo Pérez, reconocidos maestros de la plástica dominicana, mientras departen en uno de los salones de la Escuela de Artes Plásticas.

hubiese sido por esa respuesta de ellos no se hubiese podido mantener la escuela. La muestra está en ese mural, el esfuerzo que hicieron los muchachos de expresión (Arquitectura) al venir en vacaciones a hacer el mural. Ese esfuerzo me hace más feliz que cualquier entrada monetaria.

**AT:** ¿Cuáles son las materias básicas del Pensum en esta carrera?

**PV:** La pintura y la escultura, pero vistas en diferentes aspectos, sobre todo insistimos mucho en el dibujo. El dibujo es la base de todas las artes. También tenemos una clase que aparentemente sirve de relleno, quees las artes aplicadas, todas las universidades las usan para hacer carteles, publicaciones, y nosotros las vamos a usar para que nuestros artistas, nuestros estudiantes conozcan todos los materiales y experimenten.

**AT:** ¿Qué parte de nuestra sociedad se está integrando a la Escuela de Artes Plásticas?

**PV:** Aquí tenemos gentes representativas de toda nuestra sociedad, desde la clase más pobre a la clase más rica. Y a todos los tratamos iguales, incluso, la Universidad tiene plan de becar y yo he logrado que sean muy fáciles para todos los estudiantes de Arte. Por ejemplo, logramos que el promedio de créditos, que era igual que el de medicina se redujera a la tercera parte, así que estamos hablando de un crédito muy reducido.

**AT:** ¿Son sólo estudiantes o existen también profesionales?

**PV:** Hay de todo, y

asombrosamente el Decano de la Facultad es estudiante, y además, yo insisto mucho con las personas mayores diciéndoles: "Mira, el estrés te está matando, métete a estudiar arte para que cambie tu vida, que te alegres, para que seas feliz".

**AT:** ¿Sería posible para un estudiante de Arquitectura llevar las dos carreras paralelamente?

**PV:** Sí, sería posible, dependiendo del horario



naturalmente; una clase común es la historia del arte, pero ahora tenemos la Historia de la Arquitectura y la historia del arte para los estudiantes de artes plásticas.

**AT:** ¿Cuál ha sido su experiencia como Director de la Escuela?

**PV:** No varía de mi experiencia como Director de Arte. Empecé a dar clase a los quince años y siempre lo he hecho con el mismo interés de transmitirle a los demás lo que a mí me enseñaron y algo más, transmitirle mis experiencias.



**GUILLO PEREZ:  
MAESTRO PICTÓRICO NACIONAL**

**AT:** *¿Cómo se incorpora usted a la Escuela de Artes Plásticas de la UNPHU?*

**GP:** En primer lugar debo decirte que ya antes había impartido cursos de expresión para la Escuela de Diseño de Interiores, aunque en diferentes épocas. Es la mía una actividad que me agrada mucho ya que me mantiene ligado a una Universidad (la UNPHU) a la que siempre he tenido mucha admiración, hasta el punto de que he expuesto aquí en diferentes ocasiones. También debo señalar que la gran amistad y unidad de criterios que tengo con ese gran maestro y escritor, Tony Pratts Ventós -hoy día decano de esta Escuela- ha sido en parte el móvil que me ha llevado hasta estas respetables aulas. Amén del deseo que siempre tengo que enseñar lo que por tantos años he estudiado, aprendido, investigado e insistido sobre depurar no solamente el color, sino la estructura de las cosas.

**AT:** *¿Cuáles criterios y conceptos quiere usted promover en sus charlas y clases?*

**GP:** Yo creo que el estructuralismo, que no es el constructivismo, que ya se ha hecho, y que muchos artistas repiten sin criterio alguno. Yo quiero insistir en la estructura de una obra sin importar la expresión que tenga.

**AT:** *¿Cuáles son, a su entender, las mayores deficiencias y distinciones del estudiantado nacional?*

**GP:** La rapidez con que quieren ponerse a pintar profesionalmente con el pretexto de ganar fama y vender cuadros. Ese es el gran problema nacional. El otro problema creo que lo heredamos desde la época Precolombina... la ingratitud.

Aquí a un profesor no se le agradece. No es que sea con hechos materiales, pero sí por lo menos con expresiones morales y espirituales. Eso hace falta. Aquí hay profesores sin hora porque se tomó la rutina de crearles problemas socio-políticos, y si no era de esa manera, pateándolos, no se le reconocían sus valores. Uno no

estaba con la jerarquía en el poder, y a través de los años se ha comprobado que todas esas prácticas no son más que torpezas. Lo que verdaderamente importa es el valor pedagógico del profesor.

**AT:** *Distinciones?*

**GP:** Por supuesto. Siempre hay grupos de jóvenes que quieren romper con esa corriente cómoda, fácil, improvisada y sobre todo comercial. Ese efecto que quieren lograr a través de la prensa con periodistas que no saben de arte, y lo que hacen es desinformar. No obstante hay muchas esperanzas. He percibido en muchos de los muchachos de esta Escuela un deseo expreso de sed de aprender. Eso es un gran alivio.

**AT:** *¿Cree usted que hay una valorización justa de la historia de la plástica nacional?*

**GP:** No. Eso está deformado también. Aquí lamentablemente no hay una apreciación justa. Hay apenas dos o tres valores vivos y muchos ya desaparecidos que no se les está haciendo el juicio moral, espiritual e histórico que se merecen.

**AT:** *¿Podría citar algunos de ellos?*

**GP:** Paul Selli, Colson, Yoryi Morel, Eligio Pichardo, Gilberto Hernández Ortega... ¿Cómo es eso que aquí hay calles que repiten los nombres de una persona porque no tienen nombres que ponerles -precisamente en ensanches muy pudientes-, habiendo tantos valores que hay que homenajear... Qué es lo que estamos esperando?

**AT:** *Finalmente Maestro, ¿quisiéramos saber qué proyectos tiene Guillo Pérez para el futuro inmediato?*

**GP:** Estoy trabajando en una obra basada en lo Precolombino. Sobre el arte rupestre de las Américas, sobre todo el Aborigen. He tratado de profundizar dentro de mi medio de pintor, de colorista y profesor. No me quiero convertir en antropólogo, ni en investigador especializado. A mí lo que me interesa es profundizar en la investigación del universo pictográfico. Eso conlleva un estudio serio, un análisis de la forma y de la

expresión de todos los pueblos, para lograr esa expresión que se llama pura.

**HABLA NUESTRO DECANO**

**AT:** *Arq. Atilio León, ¿Qué es la Escuela de Artes Plásticas y cómo funciona?*

**Atilio León (AL):** La Escuela de Artes Plásticas funciona como una de las escuelas de la facultad de arquitectura y artes. Es un anhelo de la Universidad desde hace mucho tiempo, pues se sentía la falta de una escuela formal en la que pudiera

gente joven, aunque es imprescindible la luz diurna por la naturaleza de la materia.

**AT:** *¿Cuál ha sido la respuesta que ha tenido?*

**AL:** La respuesta es positiva. Se comenzó con quince estudiantes que aún permanecen, y han sido motor para incentivar a los estudiantes nuevos. Además al ser una carrera técnica, se ofrece como otra opción para los estudiantes de Arquitectura con bajos índices académicos. El 40% de los estudiantes de la Escuela lo constituyen arquitectos graduados, entre



Arq. Atilio León, Decano de nuestra Facultad de Arquitectura y Artes.

adquirirse un grado universitario. Actualmente existen academias de artes plásticas que surgen espontáneamente, fruto de las experiencias de algún artista, pero la mayoría acude a la Escuela Nacional de Bellas Artes, de carácter público y afectada por los vaivenes de la política.

Pretendemos que la Escuela de Artes Plásticas de la UNPHU sea el punto de partida. A pesar de que ahora se ofrece un nivel técnico, próximamente se extenderá a licenciatura. Esto marcará una gran diferencia: un oficio vocacional se institucionalizará como profesión.

**AT:** *¿Cuándo fue creada y a quién está dirigida?*

**AL:** Fue creada hace tres semestres, y va dirigida no a una población de alta ocupación que practique las artes plásticas como hobby, sino a personas que la adquieran como profesión formal. Las clases se imparten en horas de la mañana para que acuda

ellos, yo. Podría decirse que los estudiantes son los promotores de la escuela.

**AT:** *¿Cómo está organizada?*

**AL:** Está organizada bajo los estatutos de las otras escuelas de la Universidad. Por su tamaño, aún no está subdividida en departamentos. Tenemos al director, su asistente y los profesores. Las materias que no son exclusivas de las artes plásticas se convalidan. Esto hace que forme una sola estructura con el resto de la facultad.

**AT:** *¿Cuáles son las asignaturas fundamentales?*

**AL:** A mi juicio, considero que son el dibujo, la pintura y la escultura, todos ellos imprescindibles en la formación y sustentación académica de un maestro en artes plásticas, el cual es el título recibido al completar los estudios.



Nuevos integrantes de Arquitiempo: (de izquierda a derecha) Juan Manzueta, Sachi Hoshikawa, Nastia Hernández, Matilde Hernández y Nicómedes Mora.

## ARQUITIMPO

### INTEGRA NUEVOS MIEMBROS

Desde sus inicios, Arquitiempo ha sido el vehículo por antonomasia de nuestra Facultad para catapultar las más variadas aspiraciones de nuestra extensa matrícula estudiantil.

Es por eso que hoy nos sentimos a bien presentar a un grupo, pequeño en cantidad, pero grande en motivación, que se nos acercó meses atrás deseoso de formar parte de esta estructura académica, para de esta forma canalizar sus más fervientes expresiones intelectuales.

Nastia Hernández, Nicómedes Mora, Sachi Hoshikawa y Juan Manzueta, son ese grupo de jóvenes que asumen esta experiencia; este

reto de hacer de su paso por las academias algo imperecedero. Son ellos los que en un futuro mediano deberán darle continuidad a esta bella realidad que ha sido ARQUITIMPO.

Son ellos, así como otros más que están por venir, los que deberán ser la extensión de ese ingente esfuerzo protagonizado por sus fundadores, vectores que han llevado diligentemente por doquier los conocimientos que en torno a la Arquitectura han aprendido y practicado en nuestras aulas y talleres.

Frank S. Romero  
Director de ARQUITIMPO

## NUEVO PENSUM

Copia exacta del Plan de Estudios de Arquitectura, una especie de borrador de lo que sería nuestro nuevo pensum, el cual está sujeto a modificación, puesto que aún no ha sido aprobado oficialmente por las autoridades académicas correspondientes.

INGENIEROS, ARQUITECTOS, PUBLICISTAS,  
DIBUJANTES, ARTISTAS, DISEÑADORES  
ESTUDIANTES Y PARA LA OFICINA

DE TODO LE PODEMOS VENDER

La tienda más completa  
en artículos de arquitectura

 **Schwan-STABILO**

**rotring**

STANDARDGRAPH




**La Estrella  
de Belén**

MÁS DE  
**1000**  
ARTÍCULOS  
DE MAQUETAS

Prof. Bolívar No. 1366 A • Tel.: 535-2604

FACULTAD DE ARQUITECTURA Y ARTES																						
NIVELES DE ENSEÑANZA	INTRODUCTORIO				BASICO					PROFESIONAL												
	1ER	CTP	2DO	CTP	3ER	CTP	4TO	CTP	5TO	CTP	6TO	CTP	7MO	CTP	8VO	CTP	9NO	CTP	10MO	CTP	TESIS	CTP
SEMESTRE																						
CODIGO	ARO-111	3 0 6	ARO-112	3 0 6	ARO-113	4 0 6	ARO-114	4 0 6	ARO-115	5 0 0	ARO-116	5 0 0	ARO-117	6 0 12	ARO-118	6 0 12	ARO-119	6 0 12	ARO-120	6 0 12	ARO-500	6 0 0
ASIGNATURA	DISEÑO I DISEÑO II				DISEÑO III DISEÑO IV DISEÑO V					DISEÑO VI DISEÑO VII DISEÑO VIII DISEÑO IX DISEÑO X TRABAJO DE GRADO												
PRE-REQUISITO	ARO-111				ARO-112 ARO-113 ARO-114					ARO-115 ARO-116 ARO-117 ARO-118 ARO-119 TODO EL PENSUM												
C • NUMERO DE CREDITOS DE LA MATERIA	ARO-211 2 0 4 ARO-212 2 0 4				ARO-121 3 2 2																	
T • HORAS TEÓRICAS POR SEMANA	EXPRESION I EXPRESION II				COMPOSICION DE INTERIORES																	
P • HORAS PRÁCTICAS POR SEMANA	ARO-221 3 2 2 ARO-222 3 2 2				INF-150 3 2 2 ARO-232 2 0 4																	
UNPHU	GEOMETRIA DESCRIPTIVA PERPECTIVA Y SOMBRAS				INTRODUCCION COMPUTADORA INFORMÁTICA APLICADA A LA ARQUITECTURA																	
	ARO-221				INF-150																	
ESCUELA DE	DISEÑO ARQUITECTONICO				TOPOGRAFIA ECOLOGIA URBANISMO					DISEÑO URBANO PAISAJISMO												
	ARO-221				ARO-311 3 2 2 ARO-321 3 3 0 ARO-331 3 3 0					ARO-332 3 0 6 ARO-341 3 2 2												
A	METODOS Y TECNICAS DE REPRESENTACION				TEORIA I					TEORIA II TEORIA III												
	ARO-411 2 2 0				ARO-421 3 3 0 ARO-431 3 3 0 ARO-432 3 3 0					ARO-433 3 3 0 HUM-160 3 3 0 ARO-441 3 3 0 ARO-451 3 3 0												
R	HISTORIA DEL ARTE Y LA CULTURA				HISTORIA DEL ARTE Y ARQUITECTURA I HISTORIA DEL ARTE Y ARQUITECTURA II					HISTORIA DEL ARTE Y ARQUITECTURA III HISTORIA CRITICA DOMINICANA HISTORIA DE LA ARQUITECTURA DOMINICANA CONSERVACION DE BIENES CULTURALES												
	ARO-421				ARO-421					ARO-421 ARO-513 3 3 0 ARO-531 3 3 0 IEL-475 3 3 0 ARO-541 3 3 0 ARO-542 3 3 0												
Q	MATERIALES Y METODOS I				MATERIALES Y METODOS II					MATERIALES Y METODOS III INSTALACIONES SANITARIAS DISEÑO DE ILUMINACION Y ALAMBRAO ADMINISTRACION Y ORGANIZACION DE OBRAS I ADMINISTRACION Y ORGANIZACION DE OBRAS II												
	ARO-511 3 3 0				ARO-512 3 3 0					ARO-511 3 3 0 ARO-512 3 3 0 ARO-541 ARO-541 ARO-541 ARO-541 ARO-541												
U	LENGUA ESPAÑOLA I LENGUA ESPAÑOLA II				ELEMENTOS DE ESTRUCTURAS					ELECTIVA ELECTIVA												
	LET-101 3 3 0 LET-102 3 3 0				ARO-521 3 3 0																	
R	ORIENTACION UNVERSITARIA EDUC. FISICA Y ACT. ARTISTICAS									ETICA PROFESIONAL												
	ORI-100 1 1 0 EDU-100 1 1 0 ART-100 1 1 0									ARO-711 1 1 0												
B	BIOLOGIA				FISICA GENERAL MECANICA ELEMENTAL																	
	BIO-101 4 3 2				FIS-110 4 3 2 ING-220 3 3 0																	
I	MATEMATICAS ALGEBRA SUPERIOR				CALCULO					MECANICA DE LOS SÓLIDOS DEFORMABLES INTRO. DISEÑO ESTRUCTURAS MADERA INTRO. DISEÑO ESTRUCTURAS CONCRETO ARMADO												
	MAT-060 4 3 2 MAT-160 5 4 2				MAT-170 4 3 2 MAT-160					ING-330 3 3 0 ING-331 3 3 0 ING-332 3 3 0												
TOTALES SEMESTRALES																						
HORAS TEÓRICAS	12				13					12												
HORAS PRÁCTICAS	16				16					12												
TOTAL HORAS	28				29					24												
TOTAL CREDITOS	20				21					18												



CODIGO DE LA CARRERA:  
**102**

RIVEL OTORGADO:  
**LICENCIATURA**

TITULO:  
**ARQUITECTO**

TOTALES DE LA CARRERA  
ACTIVIDAD CO-CURRICULAR:  
3 CREDITOS (148 HORAS)

T • 118  
P • 154  
TH • 270  
TC • 195



Charles Jenks

## CHARLES JENKS ENTREVISTA A PETER EISENMAN

**Charles Jenks (C.J.):** Antes de nada, voy a explorar tu teología. Me parece que crees en el "Modernismo de Alienación".

**Peter Eisenman (P.E.):** No creo en nada así como algo llamado Modernismo de Alienación. El modernismo fue una condición de alienación puesto que las cuestiones referentes a la verdad, origen y sustancia fueron cuestionadas en la ciencia, filosofía y teología. De hecho, en este cuestionamiento de las supuestas verdades naturales y la exposición de las disjunciones en cada disciplina de lo que se trata el modernismo. Esto produjo una condición de ansiedad y dislocación, y es esta dislocación a lo que se llama alienación.

**C.J.:** Pero, seguramente tú estarás de acuerdo de que es diferente en arquitectura que en otros modernismos, es decir, habría un modernismo de alienación, digamos en religión y la filosofía de alguien como Nietzsche, pero no ha habido un modernismo similar en arquitectura.

**P.E.:** En arquitectura, nunca ha habido una articulación de una teoría del modernismo. Una teoría concerniente a la dislocación de la verdad como ocurrió en otros discursos. Ahora por primera vez estaremos en capacidad de articular esa teoría. Por supuesto que el modernismo del que tú hablas es realmente una continuación de la tradición clásica.

**C.J.:** Correcto. Ahora quisiera echar un vistazo a tus trabajos anteriores y verlos como una continuidad con tu última labor deconstructivista. Me parece que tus trabajos anteriores basados en Terragni y los basados en Le Corbusier fueron incluso deconstructivistas en ese entonces, en el sentido de que concernían a la "presencia de la ausencia".

**P.E.:** Quiero corregir tu frase "trabajo deconstructivista". No estoy seguro de que mi trabajo sea Deconstructivista; es posible

*Esta entrevista especial con Peter Eisenman fue conducida por vía telefónica a New York desde las oficinas de A.D. en Londres. Eisenman discute el fondo ideológico de su arquitectura, sus últimas casas atacando el formalismo estructural, su reciente colaboración con Jacques Derrida, su creencia de que ahora es que él realmente está abordando el problema de su visión de la próxima exhibición en el museo de Arte Moderno.*



Peter Eisenman

leer mis trabajos anteriores de la forma que tú parece enfocarlo, aún cuando no creo que yo estaba claro de que eso era lo que yo estaba haciendo.

**C.J.:** Tus casas anteriores son muy desorientadas, o sea, están de cabeza!

**P.E.:** Sí, pero eso no es lo que yo estaba haciendo conscientemente.

**C.J.:** Si estabas!, tu carpeta arquitectónica es conscientemente desorientada.

**P.E.:** Puede que yo lo estuviese haciendo, pero no estuve articulándolo teóricamente. Solía llamarlo formalismo. Yo creía que pasé

del tipo de modernismo de Le Corbusier en la "Casa I", al de Terragni en "Casa II" a una clase de espacio diferente en Casa III, IV, VI, donde había un formalismo más puro. Luego atravesé por un periodo estructural caracterizado por la Casa X.

**C.J.:** Pero hubo una buena cantidad de "Antis". Fuiste muy antifuncional en esas casas formalistas, y en un sentido tus últimos trabajos anti-clásicos. El lenguaje anti-des ha cambiado en un sentido, pero lo que yo estoy tratando de decir es que hay un gran interés de continuidad a través de todo el trabajo.

**P.E.:** Yo diría que "anti" es una palabra incorrecta. Lo que hice fue no hacer la función temática.

**C.J.:** No, no, vamos! tu casa VI, las escaleras y las famosas mesas de la cocina son polémicamente antifuncionales y...

**P.E.:** No, eso estaba en contra del simbolismo de la función.

**C.J.:** No, no, es que no funcionan!

**P.E.:** Hay gente viviendo allí!

**C.J.:** Pero el hoyo en el piso del dormitorio, agregarle rieles a los peldaños y tener una escalera que no funciona, todo eso fue polémicamente antifuncional. Creo que no tiene sentido que pretendas que no lo es. Tú lo dijiste. Los críticos lo dijeron. Tú estabas hasta orgulloso de que tu "casa II" no fue habitada por el matemático para el cual fue construida, así que por qué la negación?

**P.E.:** No es negación. Yo meramente estoy tratando de aclarar que nunca fue antifuncional. Creo que hay una diferencia entre ser antifuncional y estar en contra de hacer la función temática.

**C.J.:** Pero había parte de tí que estaba orgulloso del hecho de que el matemático no pudo vivir la casa y muchas veces parece estar en contra de cosas que funcionen.

**P.E.:** De nuevo tengo que distinguir que el trabajo fue enteramente no anti-funcional, pero sí en contra de la función como símbolo. Simbolizante. Esas casas te cobijan de la lluvia y puedes dormir en ellas...

**C.J.:** Sí, pero con gran dificultad.

**P.E.:** No, con actitudes diferentes en relación a lo que significa la función como casa.

**C.J.:** Ok, no insistiré en eso.

**P.E.:** Mi trabajo ataca el concepto dado de ocupación, este está en contra de la noción tradicional de cómo se ocupa una vivienda.



# MÁS ALLÁ DE NUESTROS OJOS

Por Francisco R. Cuevas  
Estudiante 5to. año UNPHU

Ciertamente resulta "fuera de contexto", (como se diría en arquitectura), que al estar cubriendo nuestras necesidades técnico-culturales nos encontremos con un titular de la magnitud con la que presenta esta entrega, propio más bien de novelas emocionales o filosóficas; es algo que jamás podría discutir.

El pasado viernes 2 de agosto, en los salones del Centro Cultural Hispánico, se inauguró la Segunda Exposición Nacional de Estudiantes de Arquitectura "ARQUITECTURA JOVEN" y en ésta llegó a mis manos un brochour que contenía una reseña elaborada por el comité organizador con la cual he identificado una de mis reflexiones personales más profundas y de la cual estoy muy convencido. Esta decía "Arquitectura es más de lo que imaginamos; es un sentir, es una posición optimista frente a la vida, es la necesidad de crear donde no existe...".

No es difícil darse cuenta que estamos vivos y tampoco no es ajeno que al estar vivos estamos subyugados a sentir necesidades, y por lo tanto tenemos que pensar para cubrir las, aunque sea en lo más mínimo, pero tenemos que hacerlo.

En la vida, si logramos mantener un rango aceptable en soluciones a nuestras necesidades, lograremos satisfacer también nuestro yo sentimental, nuestro yo espiritual.

Nosotros, los que tenemos en nuestras manos el poder de transformar espacios, de transformar espacios, de transformar en realidad lo que está en lápiz y papel, somos los encargados de aportar al ser humano, mediante esas transformaciones, las condiciones necesarias para que ese yo sentimental o espiritual reciba lo que necesita; esto porque el hombre tiene miles de maneras de como



lograr un relax emocional pero si no posee el lugar adecuado para hacerlo jamás se sentirá conforme con lo que haga y jamás logrará que su espíritu reciba la que desea, haga lo que haga.

Entonces, el arquitecto o estudiante de arquitectura, está obligado a entender lo que no se entiende, a expresar lo que es imposible expresar y a sentir lo que nuestro prójimo siente para poder obtener de la nada el lugar con que él sueña.

Si miramos con detenimiento lo expresado podemos ver que la arquitectura no es cosa de sustos ni de sorpresas, puede que sea respuesta a un flash emocional de minuto que llene expectativas en un momento

determinado -esto porque los sentimientos son poco controlables- pero de ahí a que el resultado sea coincidencia o que sea algo que nace en dos minutos hay un gran trecho.

Desde que empezamos a estudiar arquitectura una de las primeras cosas que se nos dicen, y con mucha propiedad, es que nuestro subconsciente nunca para de trabajar y meditar sobre un problema determinado; si damos rienda suelta a nuestros pensamientos en ese preciso momento podemos obtener un planteamiento super estelar no importa si estamos comiendo, leyendo o hasta durmiendo!!!

¿Quién al diseñar no ha sentido o ha imaginado el resultado de su obra mucho antes de siquiera empezar a trazar una línea?

¿No es cierto que consideramos como nuestro mejor diseño aquel que produjo una sensación de seguridad, de agrado, de perfección que nos hizo trabajar en él hasta que el último detalle fuera completado?

Escuchar nuestro interior y unirlo con el interior del dueño del proyecto puede ser una mutual ganadora en cualquier terreno.

Habrán factores tan importantes como éstos en el resultado de un ente arquitectónico, tan importantes que sin ellos éste no existiría; pero nuestro sentimiento es

quien moldeará estos factores para que cada persona en el mundo reciba lo que quiere, pues hemos de recordar que en el mundo no hay dos cabezas iguales y no hay dos dedos con las mismas huellas digitales.

Es de esto que digo que la arquitectura está en nosotros, en lo que pensamos, en lo que soñamos, en lo que imaginamos y en lo que sueña, imagina y piensa nuestro cliente.

Lo que hacemos jamás puede ser para llenar un papel o para simplemente negociar sino para vivir y para dejar vivir a otro.

En todo momento debemos trazarnos la meta de que lo que dibujamos será la guía emocional de otro, no importa si estamos en diseño I como en diseño X, o si somos profesionales, lo que hacemos siempre habrá de ser real, aunque en el momento sólo valga un número o una letra determinada.

En fin, la arquitectura está en tus ojos y no en lo que ven nuestros ojos, pues es algo que sale de la nada.

La arquitectura está en nosotros y en el otro, pues hacemos cosas para otro y no para nosotros mismos.

La arquitectura está pues, más allá de nuestras mentes; pensamiento de lo que hacemos. "LA ARQUITECTURA ESTA MAS ALLA DE NUESTROS OJOS...".

POL

Hermanos C. POR A.



**PAPELERIA-EFECTOS PARA  
OFICINAS, MATERIALES  
PARA ARTISTAS  
ARTICULOS ESCOLARES  
EFECTOS DE INGENIERIA  
IMPRESOS. SELLOS GOMIGRAFOS**

**685-3131/32**  
SALTO AUTOMATICO

**682-2259**  
ARZ. MERIÑO ESQ. CONDE

**SUCURSAL 566-7077**  
AV. JOHN F. KENNEDY ESQ. CALLE DEL CARMEN  
EDIF. BRUGAL. STO. DGO.





# NOTAS SOBRE LA URBANIZACIÓN EN EL CARIBE

Arq. Cristóbal Valdez  
Prof. Diseño Arq. X

La consideración más importante en el origen de la mayoría de las ciudades del Caribe fue su función como puerto, el cual tenía que ser defendido con bastante facilidad. De aquí que el asentamiento típico estuviese localizado a la orilla del mar, en bahías protegidas y limitados hacia el interior por colinas donde se pudieran construir fuertes para proteger mejor la ciudad. Este origen estratégico es el que le otorga en la mayoría de los casos ciertas características de asentamiento apretado y amontonado entre el mar y la montaña, con una alta densidad de calles estrechas. Estos rasgos comunes a lo interno de la ciudad, fueron modificados dependiendo de la cultura que creaba estos puertos, variando desde el patrón de cuadrícula de las colonias españolas, hasta la expresión más libre de la forma urbana típica de las colonias británicas.

El origen portuario de los

centros urbanos en el Caribe no sólo resultó en un desequilibrio espacial a nivel nacional, sino también en congestión hacia el interior de la ciudad por el tipo de relación de explotación económica que se establecía con la colonia.

La rápida urbanización en el Caribe, al igual que en otras regiones del mundo en desarrollo, se produce a partir del período de la post guerra (1945), a pesar que la mayoría de los centros urbanos de la región se establecieron en los

siglos XV y XVI como puntos de control administrativo y comercial por los colonizadores (Clark 1974). Pero el movimiento a gran escala de poblaciones rurales hacia centros urbanos, que ha inflado sus tasas de crecimiento natural, ha ocurrido desde finales de los años 50. El empuje dual, de la pobreza en el campo y las oportunidades socio-económicas en las áreas urbanas (tanto reales, como percibidas), ha sido efectiva para esta migración.

Según estadísticas publicadas por Naciones Unidas (1980), la región del Caribe no sólo es la más urbanizada del Tercer Mundo, sino del mundo completo. De acuerdo a estos datos esta situación se mantiene desde 1960, cuando un poco más de la tercera parte de la población de la región del Caribe vivía en ciudades, y seguirá así, según las proyecciones, para el año 2000, donde este nivel alcanzará un 64.6%.

Actualmente se estima que más de la mitad de los habitantes del Caribe residen en las áreas urbanas.

Tabla 1.1. Datos Básicos para los Territorios del Caribe

Territorio	Población ('000s) ca. 1985	Area (1,000 km <sup>2</sup> )	Densidad de Población (por km <sup>2</sup> )	Porcentaje de crecimiento de población p.s., 1970-83
Trinidad y Tobago	1,166	5.1	229	0.5
Jamaica	2,301	11.0	209	1.5
Cuba	9,992	115.0	87	1.1
Barbados	252	0.43	586	0.5
Guyana	936	215.0	4	ND
Este Caribeño				
St. Lucia	128	0.62	206	1.9
St. Vincent	138	0.39	269	2.6
Dominica	92	0.75	100	1.3
Grenada	120	0.34	326	0.9
Montserrat	12	0.098	122	-0.2
Antigua y Barbuda	80	0.44	182	1.5
St. Kitts y Nevis	44	0.26	169	0.7
Anguilla	7	0.16	44	0.1
British Virgin Islands	13	0.15	ND	ND
French West Indies				
Martinica	327	1.1	297	-0.7
Guadalupe	331	1.8	184	-0.4
Bélice	159	23.0	7	3.0
Hispaniola				
Rep. Dominicana	6,102	49.0	125	3.0
Haití	5,182	28.0	185	1.7
Bahamas	226	14.0	16	2.7
Puerto Rico e Islas Virgenes Estadounidenses				
Puerto Rico	3,398	8.9	382	2.4
US Virgin Islands	105	0.34	309	6.9
Netherlands Antilles	261	0.96	272	1.6

ND, Datos No Disponibles  
Recursos: New Geographical Digest (1986), Fraser (1985)

## LEGIBILIDAD: ARQUITECTURA Y CIUDAD

Arq. Juan Mubarak  
Prof. de Diseño  
Arquitectónico IV

Escribir acerca de la visión que tenemos sobre nuestras ciudades es un tanto paradójico, ya que hoy en día en nuestra contemporaneidad, el hombre está considerado como un reflejo de un espejo deformante; como sombra o fantasía de un mundo supuestamente planificado, pero abiertamente dominado por las fuerzas económicas sobre las ideológicas. Las ciudades son como un gran "espejo congelante" en donde nos reflejamos, no tan sólo como realidad, sino con nuestras intenciones.

Considero que los urbanistas y planificadores deben buscar otras vías, quizás apoyándose en el desorden

visual e irracional de la vida contemporánea. Plantear la problemática de nuestras ciudades buscando en nuestras mismas confusiones y en la diversidad de actividades sociales y las fuerzas de autodeterminación.

La Arquitectura, que forma parte intrínseca de esta problemática sin importar el ámbito cultural, actúa como un organismo vivo que se alimenta o puede alimentar a su medio y de su medio, tratando de estructurar un hecho con la suficiente fuerza cohesiva que tengan efectos acumulativos vastos para ser una respuesta quizás no duradera, pero sí positiva y coherente con nuestra realidad.

Los planificadores deben enfocar su problemática con un lenguaje común, con arquetipos globales, combinado con

consideraciones contextuales y climáticas, y con estrategias tecnológicas avanzadas que puedan ser adaptadas y dirigidas hacia la autodeterminación, tratando de descubrir que la verdadera originalidad y significado en una intervención puede ser lograda sólo vía asimilación rigurosa y el desarrollo de ideas y técnicas.

Considero que las respuestas a nuestras ciudades están contenidas en ella misma, pero dirigidas por un nuevo orden, tomando en cuenta su medio y las distintas expresiones, acercándose a un dialecto compuesto entre lo cultural y lo tecnológico, entre lo público, lo privado y la autodeterminación.

De esta forma, creo que la imagen que nos podría ofrecer nuestra ciudad sería más coherente y más humana.



Tabla 1.2. Total de población que vive en pueblos y ciudades y nivel de urbanización en el Caribe, 1960-2000.

Fecha	Total de población Caribeña que vive en pueblos y ciudades	Porcentaje de población total que viven en áreas urbanas	
		Caribe	Mundial
1960	7.7	38.2	33.9
1970	11.1	45.1	37.5
1980	15.7	52.2	41.3
1990	21.6	58.7	45.9
2000	28.8	64.6	51.3

Recurso: Naciones Unidas (1980)

El impacto de las ciudades en el paisaje socio-económico del Caribe ha sido dramático. Para 1950 la región sólo tenía 7 ciudades con más de 100,000 habitantes, tres de las cuales estaban en Cuba. Para 1970 el número se había incrementado a 12. Para 1980 más de 24 habían alcanzado esa cantidad, contando con tres ciudades localizadas en el Caribe hispano que superaban el millón de habitantes: La Habana, San Juan y Santo Domingo.

La impresión general es que existen unos niveles relativos de urbanización bien altos en la región. El total mayor lo tiene Cuba, con un 68%, pero Puerto Rico, Trinidad y Tabaco, Marginica, República Dominicana, Bahamas y las Antillas Holandesas tienen sobre el 50%. Cabe notar que en la mayoría de los casos más del 30% de la población vive en la ciudad más importante.

En algunos estudios que se han realizado (West y Augelli 1976) se evidencia que la ciudad principal tiene una población mayor que la suma de las tres ciudades que le siguen en importancia. La concentración desproporcionada de riqueza, poder político y servicios sociales en el centro principal inevitablemente perjudica a las poblaciones más pequeñas en términos de la asignación de recursos para nuevas escuelas, hospitales, caminos, carreteras, viviendas, la localización de nuevas industrias y para la construcción de infraestructura para la atracción de turistas.

Las tendencias de post guerra hacia el desarrollo de la industria manufacturera, y más recientemente el turismo, como generadores de cambio económico generalmente se consideran como promotores de incentivo hacia una mayor concentración hacia lo urbano.

Las ciudades y pueblos del Caribe tuvieron muy poco que ver con las actividades manufactureras hasta la década de los 40. Sin embargo, con el desarrollo de este sector, cuyas actividades han generado un número apreciable de empleos con una buena remuneración, ha contribuido al impulso de la migración hacia la ciudad. Fundamentalmente se han

localizado en los centros urbanos principales donde existen mejores condiciones de infraestructura y mejores facilidades tanto del sector público como privado.

Para entender el Caribe, como a todas las naciones del tercer mundo, es importante comprender el colonialismo y el desarrollo dependiente. En efecto, se puede expresar que toda la historia de la región del Caribe está representada por su status colonial y de dependencia (Lowenthal 1972). El legado de los asentamientos coloniales y la subsiguiente orientación hacia las economías europeas, y más reciente la americana, se aprecia en las naciones del Caribe a través de una notable cantidad de características comunes en los aspectos socio-económicos. Aún más se advierte en aquellas economías abiertas con fuerte orientación hacia la agricultura y una marcada tendencia hacia el monocultivo. Estas fuerzas se traducen en la forma de una urbanización cuyas realidades se expresan claramente en los patrones de desigualdad espacial y la distorsión hacia el interior de los asentamientos humanos.

*\* Este artículo está basado en la introducción de Robert B. Petter al libro Urbanización, Planeamiento y Desarrollo en el Caribe, que es un compendio de trabajos sobre cada una de las islas del Caribe.*

#### Bibliografía

1) Clarke C. (1974) Urbanization in the Caribbean Geography.

2) Naciones Unidas (1980) Patrones de Crecimiento de la Población Urbana y Rural, New York, Naciones Unidas.

3) West, R.C. and Augelli, J.P. (1976) Middle America: its land and peoples, Englewood Cliffs, New Jersey: Prentice Hall.

4) Lowenthal, D. (1972) West Indian Societies, London: Oxford University Press.

5) Potter, R.B. (1989) Urbanization, Planning and Development in the Caribbean, London: Mansell Publishing Limited.

**ASCENSORES**

**DALSAN** C.P.O.R.A.

Ave. Lope de Vega esq. Euclides Morillo  
Santo Domingo

565-4431 al 34

Schindler

prestigio en el transporte

vertical



• oficinas • pintores • dibujantes  
• publicitarias • estudiantes de ingeniería  
arquitectura y decoración

**PAPELERIA CCC**

Ave. Tiradentes No. 10C  
Centro Comercial Dalyn  
562-5814 0- 541-0783





## ARQUITECTURA JOVEN: O LA MATERIALIZACIÓN DE UNA ARDUA LABOR

*“Sólo los jóvenes son todavía bastante libres y desinteresados para poder constituir la fuerza reunida en torno a esta renaciente arquitectura.”*

*Los mayores se han comprometido en el juego antiguo teniendo intereses y habiendo contraído hábitos”.*

Hemos adoptado este epígrafe del libro “Mensaje a los Estudiantes”, escrito por Le Corbusier, que se editara en 1957, pretendiendo con palabras maestras, introducir nuestra razón de ser, sin que ella esté totalmente explícita. Esto, porque más que mencionarse el texto, reflexionamos en él y contradecimos, pues, solo el hecho de comprometerse ha unificado las inquietudes de estos jóvenes estudiantes de Arquitectura que impulsados por la espontaneidad se reúnen hace un año para dinamizar el tedio de nuestras aulas.

En este momento, la continua interacción ha fortalecido los cuestionamientos individuales, definiendo un grupo coincidente en intención y homogéneo en aptitud que desmiente con los hechos las limitaciones del compromiso y establece su perpetuidad apoyados en la naturaleza de

éste con la cultura arquitectónica. Asimilarla derivará, en una práctica dotada de significación conceptual y sistematizadamente concebida, para que el producto sea una suma de arquitecturas coherentes, que nutra la ciudad de una espacialidad propia y acertada.

Arquitectura Joven, ha asumido el significado real de la palabra Integridad, tergiversada siempre por gremialistas inmersos en una burocracia improductiva, para representar un todo de diversa formación, articulado por una impetuosa preocupación: El país y un posible aporte intelectual, que predomine en la definición de nuestras ciudades a sus diferentes escalas.

No hay directivas o estatutos, característicos de la institucionalidad, que dirijan u ordenen estos estudiantes, pues sus vínculos son exclusivamente ideológicos y

vocacionales.

No hay designaciones ni elecciones, el trabajo está en manos de aquellos que entienden que la arquitectura no está supeditada a una visión lucrativa de la profesión, más bien, creen en una entrega al estudio de los aspectos tangibles e intangibles cuya comercialización es una degeneración del más latente patrimonio de las civilizaciones.

“Hoy, los arquitectos están muy educados para ser primitivos o totalmente espontáneos y la arquitectura es muy compleja para ser abordada con una ignorancia cuidadosamente mantenida”. Esto proclama Robert Venturi. Ustedes se dirán: “de nuevo el



Jaël García (UNPHU), Conjunto Habitacional San Antón

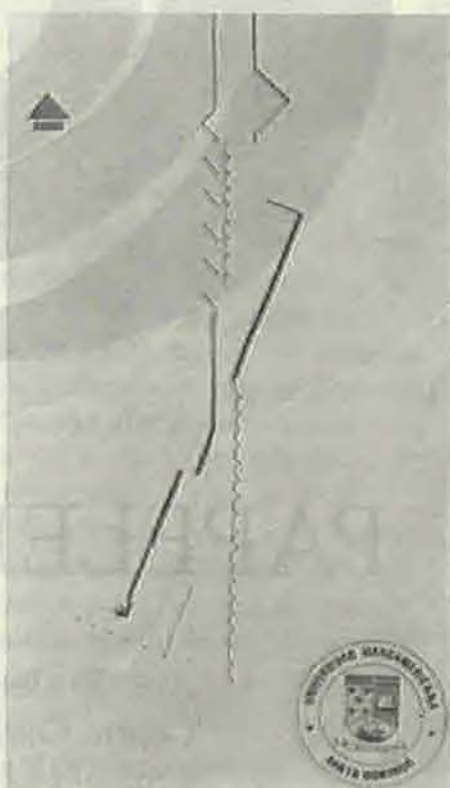
recurso de las citas”, pero, son ineludibles los precedentes, estos son la confirmación de motivaciones reales y certeras,



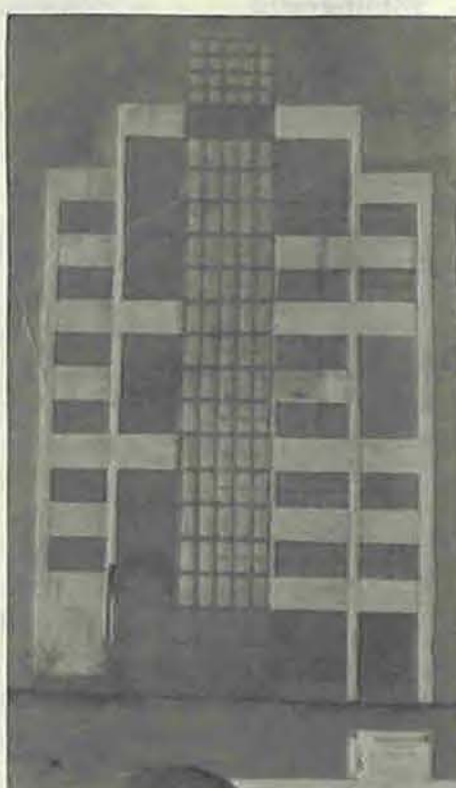
Frank S. Romero (UNPHU), Hotel 5 Estrellas, malecón de Sto. Dgo., D.N.



Pedro Tejada (UNPHU), Estación de Bomberos



Laura Sánchez (UNIBE), Revitalización Muelle Sánchez



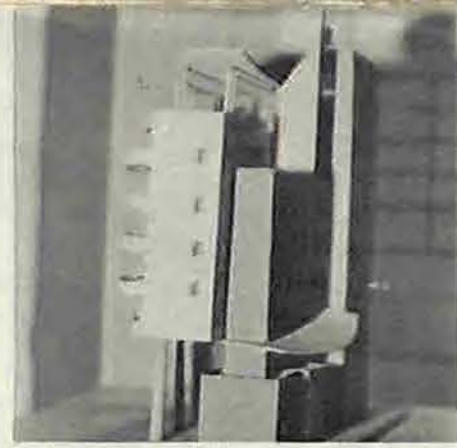
Yari Guzmán (UNPHU), Torre Tablero



José Fersobe (UNPHU), Feria de la Paz



Richard Fernández (UASD), Hospital-Vida



Sarah Hernández (UNPHU), Edificio Comercial



las cuales, independientemente de las diferencias generacionales, las recesiones y todo lo demás, han madurado y evolucionado.

Así se evidencia una conciencia, en nuestro caso caribeña, que ha dado origen a una serie de eventos como bienales, encuentros de arquitectura y urbanismo, proyectos de investigación, y bajo nuestra responsabilidad la participación de las Academias.

Los pocos años condicionan la incidencia de Arquitectura Josen, que sirviéndose de exposiciones y publicaciones, se afana en descubrir las deficiencias formativas, culpables del cuestionado divorcio entre la enseñanza y la

práctica, de las posiciones extremas de los epigonistas, el vacío de los constructores y la insignificancia de las hermosas presentaciones.

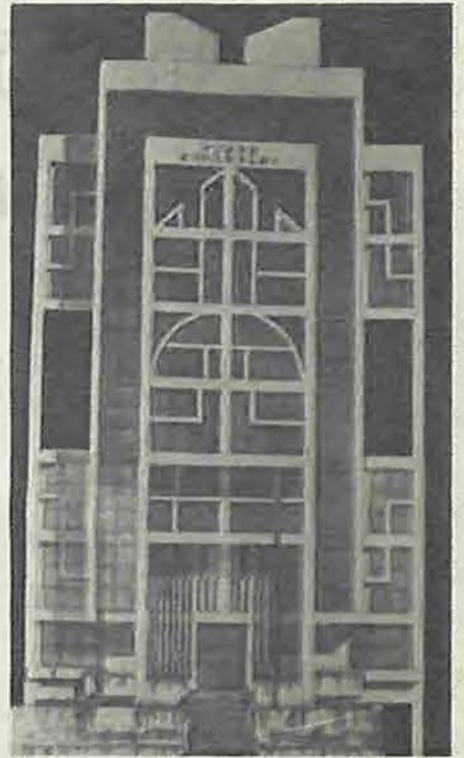
El objetivo de este esfuerzo trasciende el acto simple de mostrar, es una provocación a nuestros educadores y practicantes, para que se revisen y entiendan que por encima de las tendencias, la economía de recursos, el gran número de planos están la fantasía, la metáfora, lo paradójico, lo exótico y lo multicultural, elementos de la esencia intangible de la arquitectura.

Es un reclamo para que emerjan de la agobiante gran escala y comprendan que más

allá de los hoteles de 5 estrellas, los cuarteles de Policía, las estaciones de Bomberos, pravecen la historia, el tipo y el modelo, los precedentes, el contexto, la abstracción tipológica o analógica, la geometría, las direcciones, la naturaleza, elementos de la esencia tangible de la arquitectura.

Finalmente, que adviertan estos aspectos de una totalidad cuyo estudio y supremacía son los augurios del futuro de una mejor y más adecuada cultura arquitectónica.

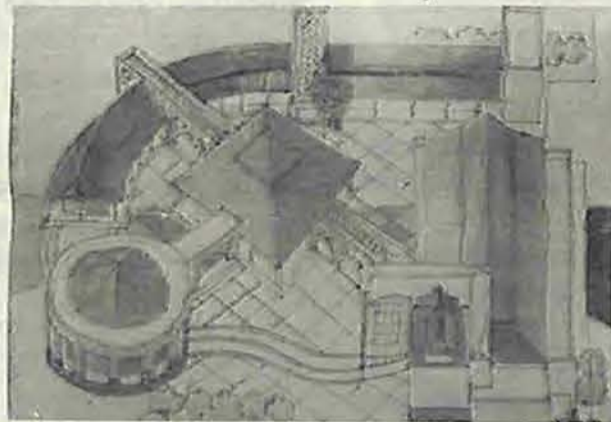
Celeste H. Ogando  
Estudiante 5to. Año  
Miembro Arquitectura Joven  
Fotos: Francisco Cuevas



Nestla Hernández (UNPHU), Torre Esmeralda



Wilfredo Rodríguez (PUCMM), Banco Comercial Regional



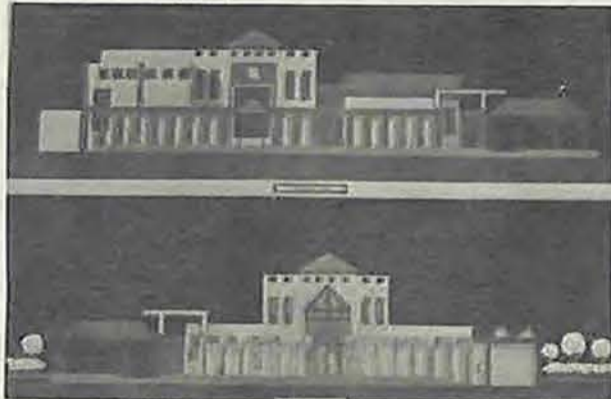
Daniel de los Santos (UASD), Mercado



Paul Leónor (UNPHU), Mercado Haina



Carlos Camilo (UNPHU), Centro Comercial Haina



Sonya Pérez (UNPHU), Delicatessen Comercial



Kyra Ogando (UNPHU), Centro Comercial Zona Colonial



Salvador Pérez (UNIBE), Centro Comercial Ciudad Colonial



Luis Mieses (UNPHU), Cinemateca



Soraya Montás (UNIBE), Conservatorio Música Higüey



Pascual Tavárez (PUCMM), Proyecto Icatiba



Carlos Borrel (UNIBE), Palacio Policía



Francisco Cuevas (UNPHU), Juffing



# LA FUNDACIÓN DE SANTO DOMINGO Y SUS CARACTERÍSTICAS URBANAS

Por Arq. José Enrique Delmonte  
Profesor de Historia de la Arquitectura

Santo Domingo surgió como un conglomerado urbano abierto y policéntrico, cuyo trazado original fue realizado siguiendo el patrón de damero o cuadrícula.

Construida inicialmente en 1498 en la margen oriental del río Ozama, fue trasladada a la otra ribera, el 5 de agosto de 1502, por Nicolás de Ovando, gobernador de la Isla. Varias razones influyeron en la decisión del levantamiento de la urbe en la parte occidental del Ozama, luego de la destrucción del asentamiento primario por el paso de un huracán, en junio de 1502:

1º El concepto del *hinterland*, o bien, la necesidad de comunicación con las tierras del interior. La nueva ubicación facilitaba el intercambio con las demás ciudades de la Isla, las cuales se encontraban asentadas hacia el lado occidental.

2º La cercanía a las grandes minas de oro, en San Cristóbal, principal objetivo de los colonizadores.

3º La cercanía de las canteras de Santa Bárbara, lugar de donde se extraerían las piedras para construir.

4º Tácticas de defensa contra los indígenas. A la llegada de Ovando, aún no había sido conquistado el cacicazgo de Higüey. Por tanto, el río serviría de obstáculo contra cualquier intento desestabilizador.

Sin embargo, el nuevo asentamiento estaba en desventaja frente al anterior en dos aspectos. El primero era que en la ribera oriental el agua era más abundante y de mejor calidad. Prueba de esto es la cantidad de planes para abastecer de agua a la nueva sede. El segundo punto consistía en que la ubicación del puerto en la ribera oriental estaba más protegido de los vientos.

A Nicolás de Ovando le cabe la gloria de introducir en América el llamado "urbanismo nacionalista" de la Reconquista,<sup>(1)</sup> llevado a su máxima expresión con la fundación de la ciudad de Santa Fe, Granada, en 1491.

El trazado de las antiguas ciudades de España, respondía a los esquemas implantados en la península por el Imperio Romano. Un diseño a cordel del tipo ortogonal. Durante el dominio de los moros, las ciudades se realizaron atendiendo al concepto de "ciudad-laberinto". Este esquema estaba arraigado a la cultura y a artimañas militares del pueblo árabe.

Los Reyes Católicos, representantes de la unidad y del incipiente nacionalismo en España, implantaron el esquema ancestral heredado de los romanos. El modelo de Santa Fe representaba organización, control centralizado y novedad.

Es evidente que Ovando aplica en La Española un plan de urbanización preconcebido y relacionado con los estereotipos puestos en práctica en la península. Su criterio para la ciudad de Santo Domingo

puede resumirse en los siguientes puntos:

1º Diseño de un esquema de proporción 2:3 de latitud y longitud, similar a Santa Fe. Denota la influencia de la "teoría militar clásica". Según Palm, esto proviene de la necesidad de organizar los espacios bajo el control de un poder central, práctica iniciada en los siglos XII y XIII.<sup>(2)</sup>

2º Disposición de una ciudad abierta, es decir, sin murallas. Con esto se aplica el concepto de "amplitud espacial" puesto en boga durante la época.

3º Organización funcional consistente en el trazado a cordel de calles paralelas y perpendiculares, formando un damero.<sup>(3)</sup>

4º Definición de los primeros puntos importantes dentro de la urbe: la fortaleza y el desembarcadero.

5º Demarcación de los límites que definían la extensión de la ciudad. Estos extremos estaban demarcados por el Monasterio de los padres Franciscanos y el Hospital S. Nicolás de Bari.

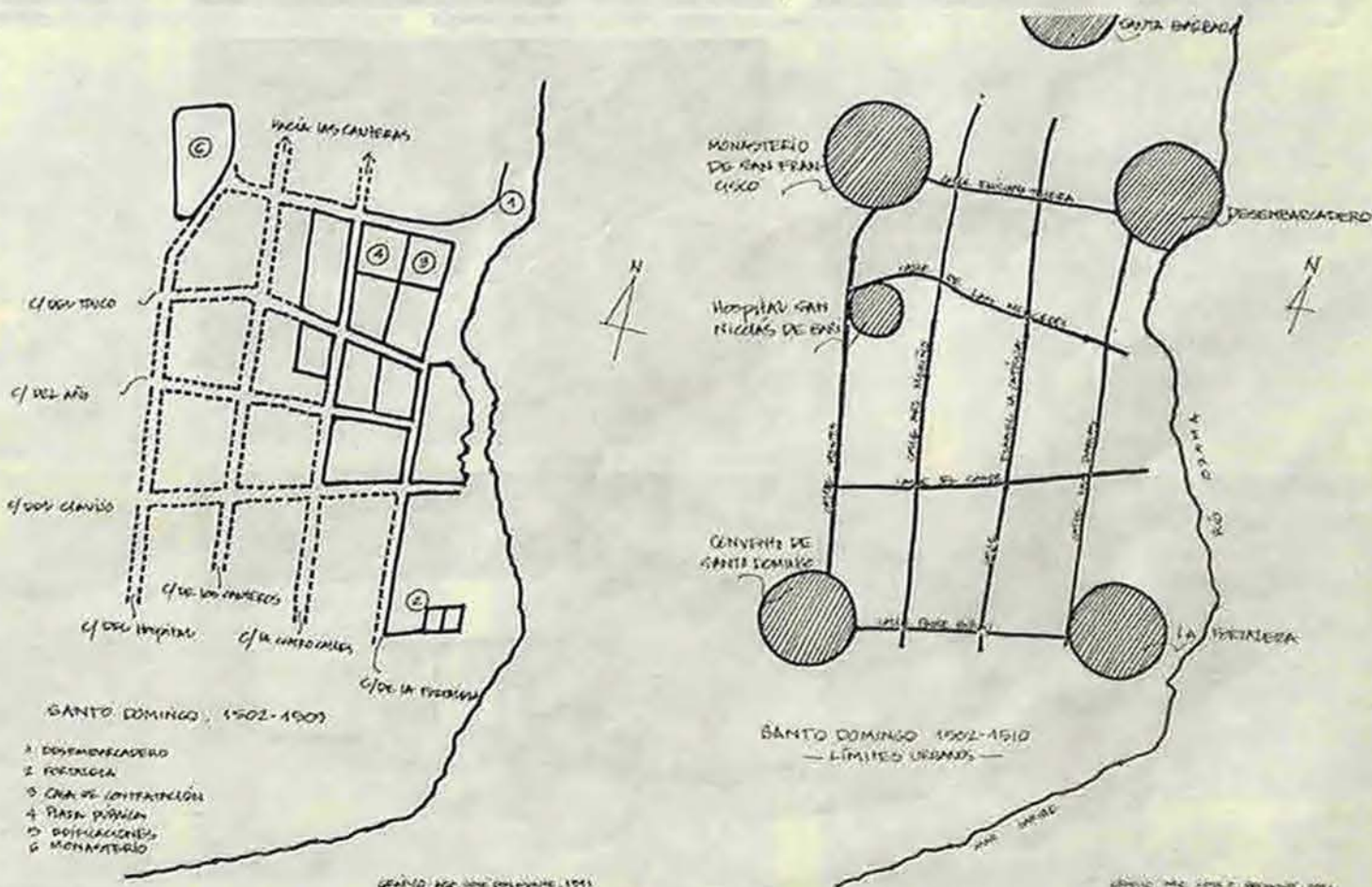
6º Aplicación del concepto de "las cuatro calles", como característica urbana típica de

las ciudades de la época.<sup>(4)</sup>

Estos puntos convirtieron a Santo Domingo en la urbe más famosa de las regiones descubiertas y en el modelo a seguir en todas y cada una de las ciudades del Caribe y Tierra Firme. Sin embargo, a partir de 1520, este modelo sufre una modificación importante. Los nuevos asentamientos responden al esquema renacentista de Plaza Mayor céntrica, desde donde parten las calles de la trama. Santo Domingo, por el contrario, se caracterizó por un esquema policéntrico, entre el desembarcadero y la Plaza de Armas.

Por esta razón, la Plaza de Armas de Santo Domingo, que luego se transformó en Plaza Mayor, no reunía los cuatro poderes tradicionales. "En la plaza mayor de esta ciudad convergen el poder religioso con la Catedral; el municipal con el edificio del Cabildo y además el social-comercial (...). Falta, sin embargo en esta plaza, la presencia del poder político, que está representado por las Casas Reales y el Alcázar de Colón".<sup>(5)</sup>

En los primeros años, la mayor actividad en Santo Domingo estuvo concentrada en el sector cercano al desembarcadero. Todas las labores de comercio y control se realizaron en esta zona de acceso. Este fue el motivo para la ubicación, en sus alrededores, de las





## ESTUDIANTES REALIZAN MURAL

Por Nicómedes Mora  
Estudiante de 2do. Año,  
UNPHU

Jóvenes estudiantes de nuestra facultad de arquitectura y artes completaron recientemente -tras una ardua labor de concepción, ejecución y terminación-, el primer gran mural que se ha realizado en nuestra escuela. Y por supuesto, con el obligado tema Arquitectónico.



El mural fue formalmente inaugurado (el 20 de agosto pasado) mediante un acto en el cual participaron el Arq. Roberto Bergés Febles, rector de nuestra Universidad Nacional Pedro Henríquez Ureña; Arq. Atilio León, decano de nuestra escuela de arquitectura y urbanismo, así como también Pratts Ventós, decano de la escuela de artes plásticas. También estuvieron presentes diferentes personalidades académicas, profesores y estudiantes.

### Del Concepto

Este mural -el primero de otros que están por venir- llena de realidad el propósito que ha tenido la escuela de artes dentro de nuestra facultad de arquitectura de vestir de vida los ciegos muros, los mudos espacios y los imperceptibles ambientes de nuestro entorno académico. Que comuniquen que existe vida y que ésta se expresa libremente mediante las más sublimes de las actitudes humanas: El Arte.

Es grandemente importante señalar que este gran mural es un producto netamente de estudiantes. Son ellos Alexis Cordones, Xiomara Jiménez,



Servando Hernández y Eriqui T.C., con los cuales conversamos especialmente para ARQUITIMPO por cuanto se refiere al concepto del mismo, así como de sus experiencias personales.

Alexis Cordones:... "La idea inicial fue componer un mural que identifique o represente nuestra FACULTAD DE ARQUITECTURA Y ARTE. Lo que hoy es un hecho, fue el producto combinado de nuestros trabajos individuales, tomando de todos ellos los

elementos más importantes. En cuanto a mi experiencia, es la mejor que he tenido, pues ha sido una relación de amigos entre profesores y estudiantes..."

Xiomara Jiménez:... "Tratamos de plasmar, a manera de un aporte a la enseñanza, lo que para nosotros es el arte y la arquitectura. Mi experiencia ha sido grandiosa, pues fueron tres meses maravillosos compartido con amigos y profesores".

edificaciones públicas más importantes. Tal fue el caso de la sede de la Real Audiencia, el Palacio de los Capitanes Generales y el Palacio de Diego Colón.

Las viviendas de los personajes importantes se fueron colocando, primero, en la calle de La Fortaleza (hoy Las Damas). El Gobernador tenía la potestad de repartir los solares, en cuyo proceso, los vecinos más acaudalados y astutos, lograron adquirir los terrenos de mejor ubicación.

En un principio existieron muy pocas casas de piedra. Las Casas nos relata que "pasados acá todos los vecinos hicieron sus casas de madera y paja"(6). Pero luego del paso de varios huracanes, el apogeo económico y las ordenanzas de los Reyes

de edificar en materiales duraderos, comenzó la construcción en piedra. La primera edificación de piedra, según Oviedo, fue la casa de Francisco de Garay, conocida como la Casa del Cordón.

El esplendor de Santo Domingo se extiende hasta la mitad del siglo XVI, cuando una serie de factores externos e internos, contribuyeron a una acelerada decadencia. No obstante, la fama había recorrido grandes distancias. Durante estos años, los límites originales habían sido desbordados y se ubicaban a cuatro cuadras más al oeste.

Los nuevos límites lo constituían el Hospital de San Lázaro, el Hospital de San Andrés y el Convento de las Monjas Dominicanas (hoy Iglesia

de Regina Angelorum). Hacia el norte, el asentamiento de canteros ya se había integrado a la trama urbana y poseía su propia parroquia (hoy Santa Bárbara).

Vicisitudes económicas, terremotos e invasiones envolvieron a Santo Domingo en un ambiente de miseria, olvido y abandono. Y a partir del siglo XX, resurge majestuosa, mostrando un pasado glorioso conmovedor y la convierte en la ciudad protagonista de la cultura occidental en América.

### CITAS BIBLIOGRAFICAS:

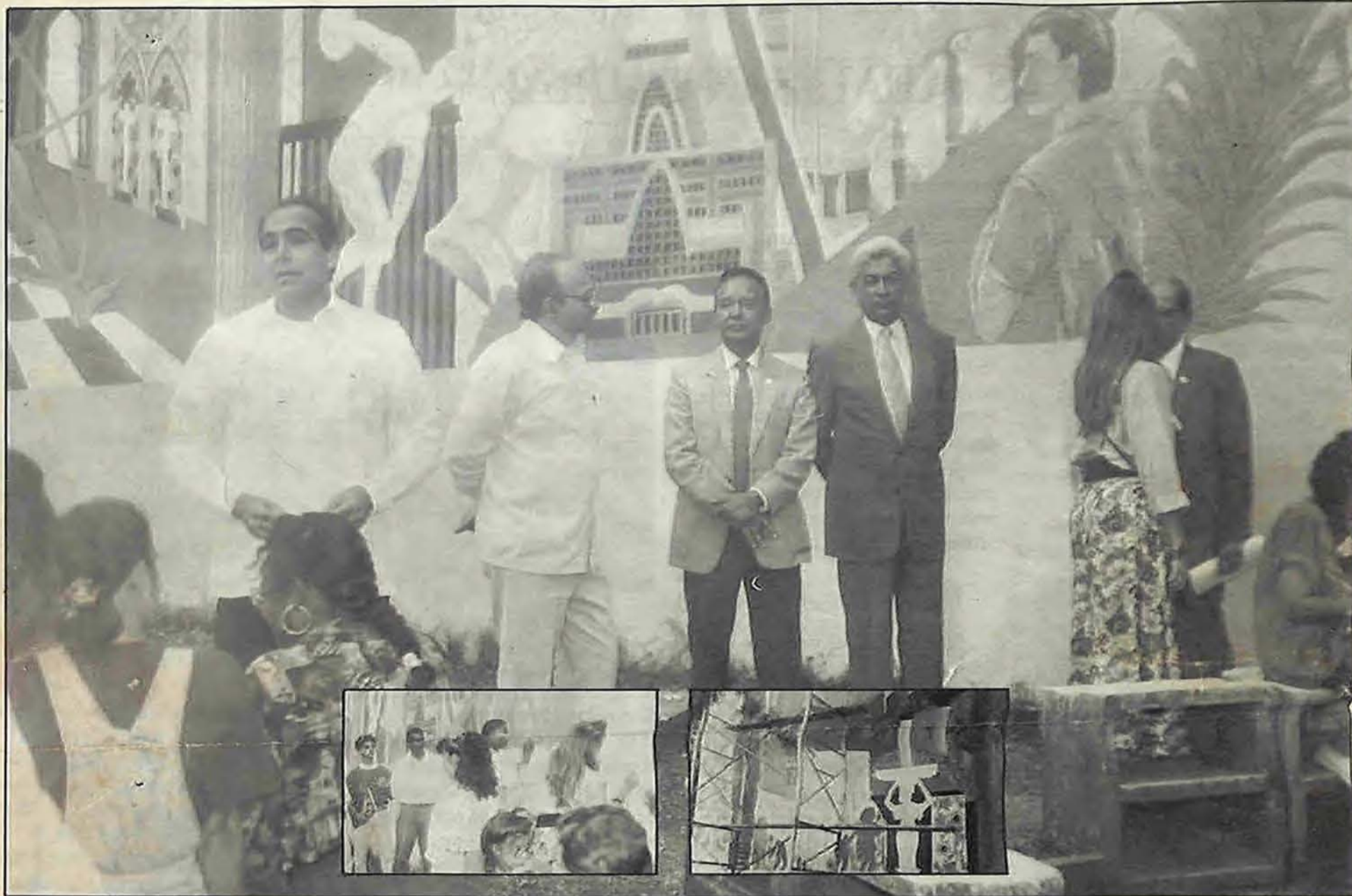
(1) Para ampliar el concepto, refiérase a Erwin W. Palm, Los monumentos arquitectónicos de La Española. Editora de Santo Domingo, S.A., Santo Domingo, 1984. Págs. 45 a 92.

(2) *Ibidem*, pág. 69.  
(3) Las primeras ocho calles fueron: Eje norte-sur: Las Damas, Isabel la Católica, Arz. Meriño y Hostos. Eje este-oeste: Emiliano Tejera, Las Mercedes, Conde y Padre Billini. Acerca de esta última vía, existe una polémica de si fue de las primeras o si fue la Luperón.

(4) "Las cuatro calles" era en realidad una sola que unía directamente la Plaza Pública o del Contador y la Plaza de Armas o Mayor. Estaba atravesada por cuatro vías perpendicularmente. En la actualidad es la Isabel la Católica. Véase a Vicente Rubio, Datos para la historia de los orígenes de la ciudad de Santo Domingo. Fundación García Arévalo, Santo Domingo, 1978.

(5) Francisco Solano, catedrático de Madrid. Citado por Eugenio Pérez Montás, República Dominicana: monumentos históricos y arqueológicos. Instituto Panamericano de Geografía e Historia, México, 1984.  
(6) Las Casas, citado por Palm, *Ob. Cit.*, pág. 80.

El Arquitecto Atilio León (de pie a la izquierda), Decano de la Facultad de Arquitectura y Artes, pronuncia el discurso de apertura durante la inauguración del mural, mientras observan (de izq. a derecha) Antonio Prats Ventos, Arq. Roberto Bergés Febles (Rector de nuestra Universidad Nacional Pedro Henríquez Ureña), autoridades académicas y estudiantes de la facultad.



*Servando Hernández...* "Mi concepto y aporte ha sido el de tratar de reflejar la creatividad, la sensación y el esfuerzo, mediante la pintura mural en el mundo artístico moderno. De mi experiencia diré que es un gran sueño hecho realidad, de donde se sientan las bases sólidas de mi actitud para el arte, así como la satisfacción plena de mi espíritu artístico..."

*Enriquí T.C.:*... "Mi concepto fue plantear el proceso del arte y la arquitectura a través de los tiempos. Mi más grande experiencia ha sido esta. Aquí aprendí todo acerca del mural, y además, el

producto final ha sido sabroso y grandemente satisfactorio..."

Estos estudiantes, de 2do. año universitario, provienen de las clases de expresión I y II, esta última bajo la responsabilidad de los profesores Alfredo González y Pratts Ventós, con el cual conversamos especialmente para ARQUITIMPO: "A estos estudiantes se debe la realización de este mural; ellos lo desarrollaron desde sus ideas y nosotros tan solo les regalamos los consejos y orientaciones. Me siento muy orgulloso del producto. Resultó ser más de lo que esperaba, pues su única experiencia como

muralistas la acaban de tener con este mural. Ellos sacrificaron su tiempo y esfuerzo, y una placa de bronce está siendo confeccionada con los nombres de los jóvenes artistas como reconocimiento a su esfuerzo..."

Todos coinciden en la necesidad de enseñar mediante el mural. Y qué bueno que son ellos, los que en equipo envían este indefectible mensaje, el cual, atravesando las barreras del lenguaje y el tiempo, nos deja ver de manera fácil e ingenuamente sublime, gráficos que hablan de arte y arquitectura a través de los años, trayendo de remotas

fechas íconos culturales que nos regalan una obra llena de arte, dedicación, trabajo y esperanza, constituyéndose como la primera experiencia de los ejecutores y llenándolos de incuantificable orgullo.

No hace falta ser entendido en el arte, ni tener referencias de ubicación, pues no existe señal más elocuente y perceptiva, ni gráficos más significativos para decir: ¡AQUÍ ES! Aquí es donde se tejen de sueños las realidades; es aquí que existen esforzados buscadores de nuevos caminos; es aquí donde se incuban los hacedores de mundos enteros.